

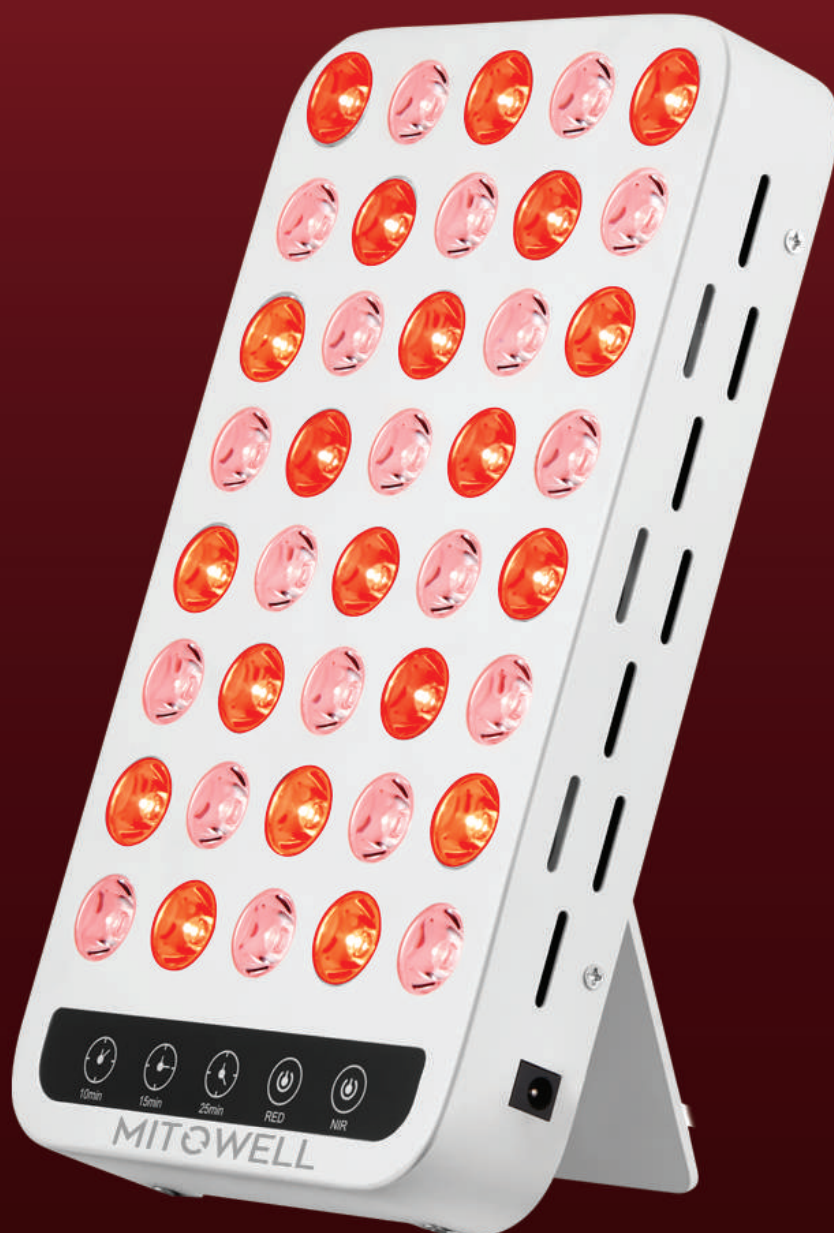
PL

EN

CS

DE

NL



# MITOWELL

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

M200



# SPIS TREŚCI

WSKAZANIA DO STOSOWANIA .....	3
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA .....	3
CZYM JEST TERAPIA CZERWONYM ŚWIATŁEM .....	5
SPECYFIKACJA TECHNICZNA .....	7
FUNKCJE I SPOSÓB STEROWANIA .....	8
SKŁAD ZESTAWU .....	8
PRZECIWWSKAZANIA .....	9
POTENCJALNE SKUTKI UBOCZNE .....	9
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	10
CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA URZĄDZENIA .....	11
UTYLIZACJA .....	11
GWARANCJA / SERWIS .....	12
PRODUCENT / IMPORTER / DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	13
OSTRZEŻENIA & ZASTRZEŻENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI .....	13
INFORMACJE KOŃCOWE .....	14

# WSTĘP



## WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Produkty mitowell do terapii czerwonym światłem nie są przeznaczone do diagnozowania, leczenia ani zapobiegania jakiegokolwiek chorobie.

Nasze produkty są niskiego ryzyka, przeznaczone do branży wellness / fitness.

Zostały zaprojektowane w celu wspierania ogólnego stanu zdrowia poprzez stymulację procesów komórkowych. Produkt nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń w domu.

W przypadku wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza.

# INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

## INSTALACJA & URUCHOMIENIE

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Przed użyciem urządzenia usuń całe opakowanie.
3. Przed użyciem sprawdź czy obudowa, kabel zasilający nie posiadają widocznych uszkodzeń.
4. Połóż urządzenie na prostej, stabilnej powierzchni.
5. Upewnij się, że podłączasz urządzenie do sieci o napięciu zgodnym z tym, które znajduje się na tabliczce znamionowej.
6. Kabel sieciowy podłącz w taki sposób aby uniemożliwić przypadkowe potknięcie się o niego.

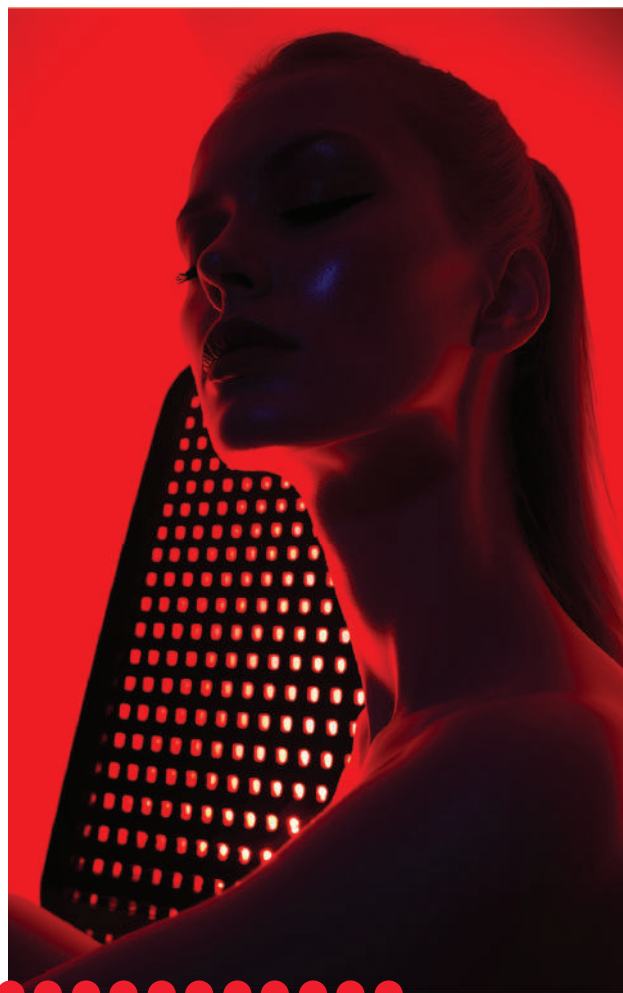
## CZAS NAŚWIETLANIA & CZĘSTOTLIWOŚĆ

Dla optymalnych korzyści, w tym oddziaływania na tkanki głębokie, zalecane są sesje trwające 5-25 minut dla każdego obszaru, który chcesz poddać terapii, w odległości około 15-30 cm od urządzenia.

Dobrą praktyką jest rozpoczynanie terapii od krótszych sesji i wydłużenie ich w zależności od reakcji organizmu. Maksymalnie można naświetlać dwa do trzech obszarów dziennie, zalecana przerwa między sesjami to 6 godzin.

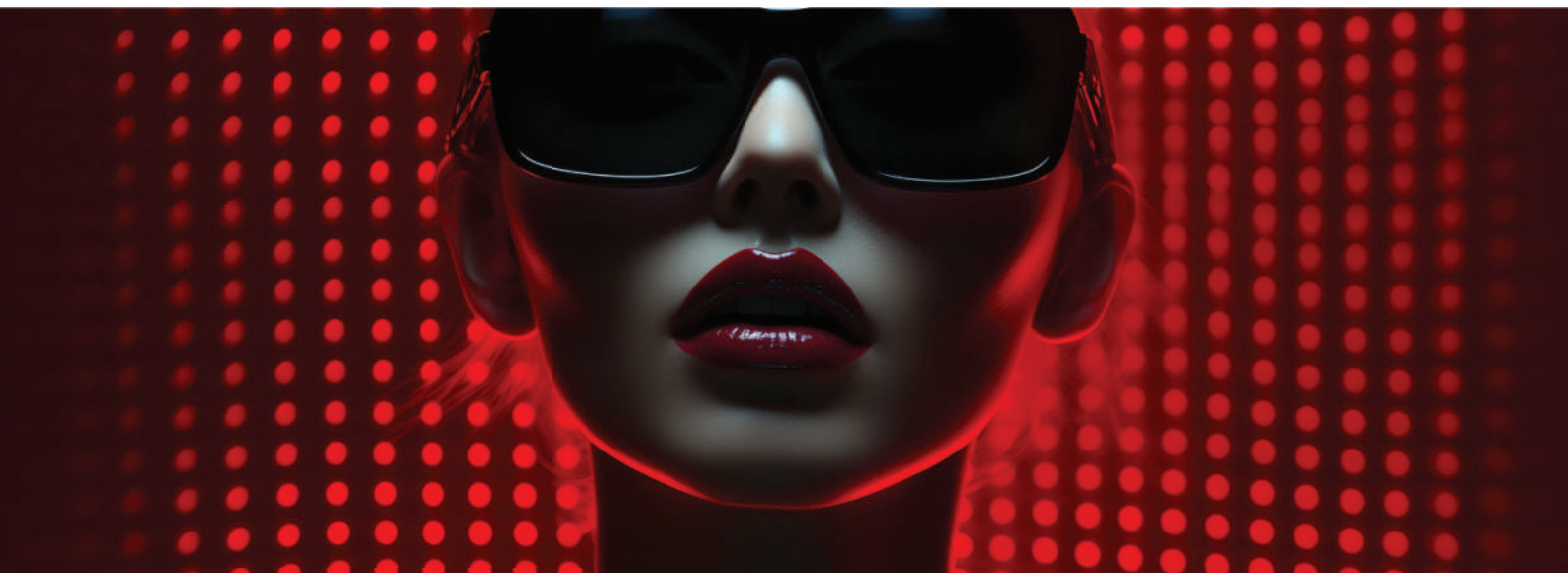
Czas i odległość mogą różnić się w zależności od indywidualnej reakcji na terapię. Światło podczerwone (830nm + 850nm) oddziałuje na tkanki głębokie, a czerwone światło (630nm + 660nm) jest korzystne dla skóry. Ponadto istnieje wiele innych korzyści.

Oba rodzaje światła można używać jednocześnie i jest to zalecane, ponieważ światło czerwone i podczerwone się uzupełniają.



## OCHRONA OCZU

Ochrona oczu nie jest konieczna, nie zalecane jednak jest bezpośrednie patrzenie na diody LED. Jeżeli światło jest dla Ciebie niekomfortowe możesz skorzystać z okularów dołączonych do zestawu.



## UBRANIA

Upewnij się, że obszar ciała, który poddajesz zabiegowi, jest całkowicie wystawiony na działanie światła i nie jest zakryty żadną tkaniną ani ubraniem, może to obniżyć korzyści płynące z terapii.

# CZYM JEST TERAPIA CZERWONYM ŚWIATŁEM

Terapia światłem jest jedną z najstarszych znanych metod leczenia. Pierwsze zastosowania terapii słonecznej odnotowano w Egipcie, a różne formy terapii światłem były również praktykowane przez starożytnych Greków, Chińczyków i Hindusów



Nie ma wątpliwości, że światło wpływa biologicznie na organizm; w rzeczywistości, zdrowy organizm potrzebuje światła.

Obecne badania potwierdzają, jak różne długości fal świetlnych wpływają na ciało na poziomie komórkowym.

Wszystkie długości fal świetlnych mieszczą się w pewnym spektrum. Czerwone i podczerwone światło o długości fali od 630 do 850 nanometrów (nm) jest szczególnie korzystne.

## Istnieją dwa kluczowe mechanizmy odpowiadające za skuteczność terapii czerwonym światłem:



### **Stymulacja Produkcji ATP**

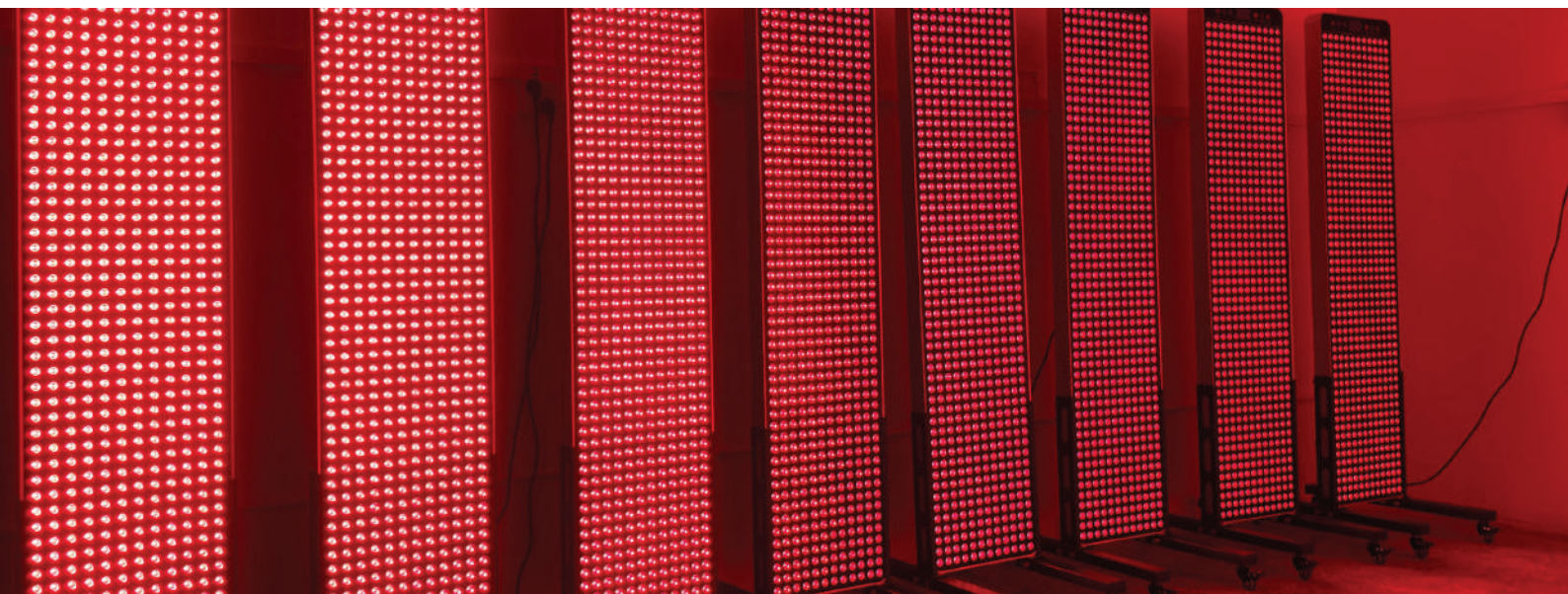
Terapia ta oddziałuje na mitochondria w komórkach, które są "elektrowniami" produkującymi energię w postaci ATP. Dzięki naświetlaniu czerwonym światłem, produkcja ATP jest zwiększana, co przekłada się na lepsze funkcjonowanie komórek i całego organizmu.



### **Hormeza**

Krótkotrwałe naświetlanie skóry czerwonym światłem może wywołać niewielki stres w komórkach, co w efekcie prowadzi do wzmocnienia ich naturalnych mechanizmów obronnych. To z kolei wpływa na lepszą odporność i ogólne zdrowie

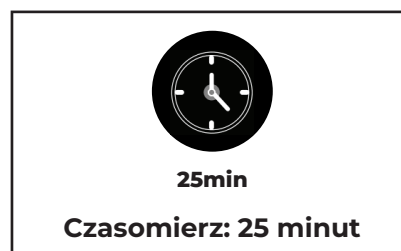
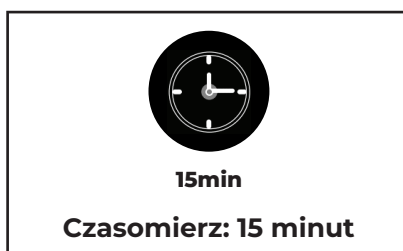
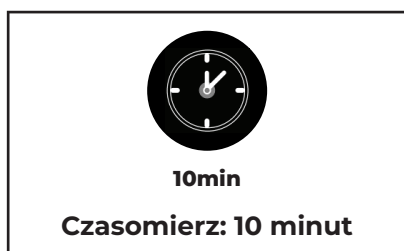
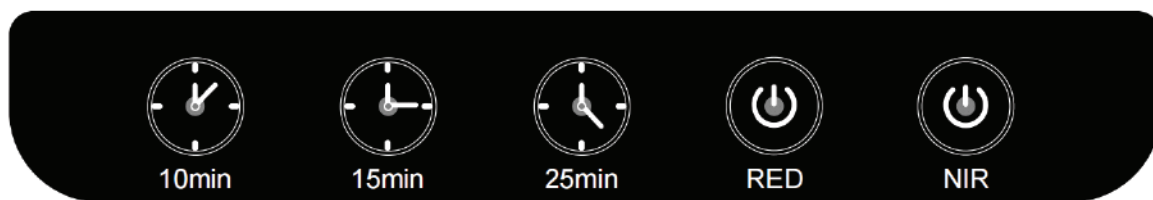
W praktyce oznacza to, że terapia czerwonym światłem może poprawić procesy komórkowe i zwiększyć odporność organizmu. Jest to metoda wspomagająca zdrowie na poziomie komórkowym. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w naszym poradniku dotyczącym terapii czerwonym światłem, który został dołączony do lampy.



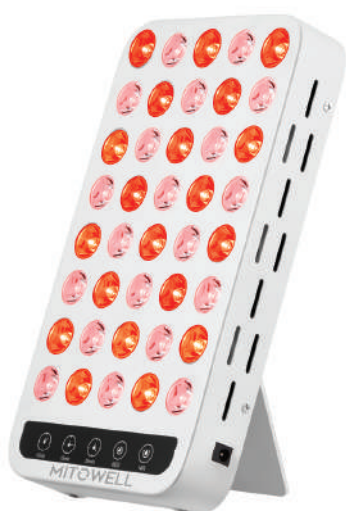
# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	M200
Maksymalna moc diod LED	200W
Pobór prądu (max)	60W
Ilość diod LED	40 szt. DUAL-CHIP 5W
Długość fali	630, 660, 830, 850 nm (1:1:1:1)
Kąt świecenia soczewki	30°
Żywotność	~ 50 000 godz.
Natężenie promieniowania 3/15/30 cm (MIERNIK SOLARNY)	~186/92/69 mW/cm <sup>2</sup>
Emisja EMF przy 15 cm	0.0 V/m oraz 0.0 μT
Funkcje SMART 1 2 3	3 Tryby światła <ul style="list-style-type: none"><li>● czerwone: 630, 660 nm</li><li>● podczerwone: 830, 850 nm</li><li>● oba: 630, 660, 830, 850 nm</li></ul>
Napięcie operacyjne	DC: 24V/2A
Montaż na statywie	NIE
Migotanie	NIE
Hałas (dB) przy 15 cm	<53
Ilość wentylatorów	1
Wymiary lampy	25*14*3.2 CM
Waga lampy	1.2 kg
Wymiary opakowania	31*26*11 CM
Waga z opakowaniem	2 kg

# FUNKCJE I SPOSÓB STEROWANIA



## SKŁAD ZESTAWU



Panel M200



Okulary ochronne



Zasilacz



# PRZECIWWSKAZANIA

**Stosowanie terapii czerwonym światłem jest uznawane za metodę bezpieczną i nieinwazyjną. Mimo to, w pewnych okolicznościach jej zastosowanie może być niezalecane.**

- Ciąża i Karmienie Piersią: zaleca się unikanie terapii czerwonym światłem dla kobiet w ciąży oraz karmiących piersią, ze względu na brak jednoznacznych danych naukowych.
- Fotouczulenie i Leki Wzmagające Uczulenie na Światło: Jeśli stosujesz medykamenty zwiększające wrażliwość na światło, konieczna jest konsultacja z lekarzem przed rozpoczęciem sesji.
- Problemy z Oczami: Osoby z dolegliwościami ocznymi lub zwiększoną wrażliwością na światło powinny skonsultować się z okulistą przed zastosowaniem terapii.
- Nowotwory Skórne: Nie zaleca się korzystania z terapii czerwonym światłem w przypadku diagnozy nowotworów skórnych bez wcześniejszej konsultacji z onkologiem.
- Padaczka: Osoby z padaczką muszą zachować ostrożność, ponieważ terapia może indukować niewidoczne migotanie, mogące wywołać napad.
- Oparzenia Skórne: W przypadku świeżych oparzeń, terapia może nie być zalecana. Dodatkowe ciepło może pogorszyć stan skóry.
- Otwarte Zranienia: Terapia może podrażnić otwarte rany i wpłynąć na proces krzepnięcia, co jest niewskazane.
- Stan Gorączkowy: W sytuacji podwyższonej temperatury ciała, dodatkowe ciepło generowane przez terapię może być niewłaściwe i pogorszyć stan zdrowia.
- Tatuaze: Osoby z tatuażami, szczególnie z czerwonym atramentem, powinny być ostrożne, gdyż terapia może wpłynąć na kolorystykę tatuażu.



## POTENCJALNE SKUTKI UBOCZNE

**Terapia czerwonym światłem jest zazwyczaj dobrze tolerowana i mało inwazyjna, ale jak każda forma terapii, może mieć pewne skutki uboczne:**

- Czasowe zaczerwienienie w miejscu naświetlania jest jednym z najbardziej powszechnych działań niepożądanych.
- Suchość i Podrażnienie: Po zastosowaniu terapii niektóre osoby mogą odczuwać suchość lub podrażnienie skóry.
- Dyskomfort Oczu: Mimo że czerwone światło jest generalnie uznawane za bezpieczne dla oczu, dłuższa ekspozycja może wywołać lekki dyskomfort.
- Efekty Tymczasowe: W rzadkich sytuacjach mogą wystąpić chwilowe objawy, takie jak ból głowy czy uczucie mdłości.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zachować żywotność i funkcjonalność panelu LED, zawsze przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu. Urządzenia do terapii światłem czerwonym powinny być obsługiwane wyłącznie w oparciu o wytyczne przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi. Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników.

**Aby zapewnić bezpieczeństwo nie wykonuj żadnej z poniższych czynności:**

- NIE zanurzaj urządzenia w wodzie
- NIE myj części elektrycznych wodą ani innymi płynami
- NIE dotykaj urządzenia, wtyczek, przewodów mokrymi rękami
- NIE ciągnij, nie przenoś, nie podnoś urządzenia za przewód
- NIE używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, pozostawione na zewnątrz lub zetknęło się z wodą lub płynami.
- NIE używaj urządzenia jeżeli zostało uszkodzone
- NIE używaj urządzenia w pobliżu innych promienników ciepła
- NIE modyfikuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie
- NIE używaj ani nie przechowuj urządzenia w wysokich temperaturach, które są lub mogą przekraczać 54°C (130°F)
- NIE używaj ani nie przechowuj urządzenia przy względnej wilgotności przekraczającej 93%
- NIE pozwalaj dzieciom korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej
- NIE przekraczaj 20 minut stosowania w 1 sesji, jeżeli lekarz nie zalecił inaczej
- NIE zakrywaj wentylatorów podczas korzystania z urządzenia
- NIE podłączaj urządzenia do napięcia innego niż wskazane na tabliczce znamionowej
- Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, ruchowymi czy intelektualnymi, NIE powinny korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby kompetentnej lub bez wcześniejszego przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego użytkowania urządzenia.
- NIE pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci jeżeli go nie używasz

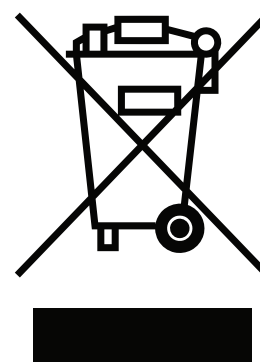
# CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA URZĄDZENIA

Zalecamy czyszczenie urządzenia w następujący sposób:

- Odłącz urządzenie z zasilania i poczekaj aż ostygnie.
- Używaj tylko i wyłącznie wilgotnej ściereczki z mikrofibry i upewnij się aby do urządzenia nie dostała się woda
- Nie używaj silnych środków czystości
- Ponowne włączenie urządzenia może nastąpić dopiero w momencie kiedy będzie całkowicie suche.

## UTYLIZACJA

Przedstawiony symbol przekreślonego kosza umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że po zakończeniu użytkowania lub niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.



Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie.

W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki zwrotu.

# GWARANCJA & SERWIS

**Nazwa sprzętu:** Lampa LED do terapii światłem czerwonym

**Model:** M200

**Numer partii:** zgodny z tabliczką znamionową

Dystrybutor produktów mitowell firma GWBL Sp. z o.o. (zwana dalej "Gwarantem") z siedzibą przy ulicy Starowiejska 22B, 34-120 Andrychów, Polska udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie:

- W przypadku braku zgodności sprzętu z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
- Gwarant udziela 36 miesięcznej gwarancji licząc od daty zakupu nowego, nieużywanego produktu. Gwarant zapewnia, że oferowane do sprzedaży urządzenia są wolne od wad.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie. W ramach gwarancji Gwarant zobowiązany jest do bezpłatnego usunięcia wad fizycznych. Usunięcie wad lub usterek w ramach niniejszej gwarancji odbędzie się poprzez naprawę sprzętu, bądź poprzez jego wymianę lub wymianę uszkodzonego elementu na nowy, wolny od wad.
- Wady lub uszkodzenia sprzętu należy zgłaszać w terminie 7 dni od daty ich wystąpienia poprzez wiadomość email na [warranty@mitowell.eu](mailto:warranty@mitowell.eu)
- Ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji wady, usuwane będą w możliwie najkrótszym terminie nie przekraczającym 21 dni od daty dostarczenia wadliwego produktu do sprzedawcy lub serwisu producenta. Termin naprawy może ulec wydłużeniu do 30 dni w przypadku gdy naprawa wymaga importu części zamiennych z zagranicy.



## Wykluczenia gwarancji:

- normalnego zużycia, związanego z bieżącą eksploatacją dostarczonych akcesoriów, które używają się w trakcie prawidłowego użytkowania (np okularów do ochrony oczu, baterii) gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, upadkiem urządzenia, czy też innymi formami fizycznego uszkodzenia.
- gwarancja nie obowiązuje w przypadku szkód wynikających z niewłaściwej instalacji, konserwacji lub obsługi urządzenia.
- jakiegokolwiek nieautoryzowane modyfikacje, naprawy lub otwarcie urządzenia skutkują utratą gwarancji.
- gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przepięciami, czy też podłączeniem do sieci z niewłaściwym napięciem.
- gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z ekstremalnych warunków środowiskowych, takich jak ekstremalne temperatury, wilgotność czy ekspozycja na substancje chemiczne.
- gwarancja nie obowiązuje, jeżeli urządzenie było używane w sposób niezgodny z dołączoną instrukcją obsługi.
- gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez klęski żywiołowe takie jak pożary, powodzie, trzęsienia ziemi itd.
- gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego przenoszenia lub transportu urządzenia.
- gwarancja nie obowiązuje dla produktów, które były zakupione jako używane bądź oznaczone jako "outlet".

# PRODUCENT & IMPORTER & DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## Producent:

Gbeing Smart Ag Co., Ltd.  
2nd Floor, Building 5, No. 226,  
Guangtian Road, Songgang, Tangxiayong,  
Bao'an District, Shenzhen, China



Niniejszym **Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** oświadcza, że panel z niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy EMC 2014/30/UE, RoHS 2015/863 i (UE)2017/2102 zmieniające załącznik II do 2011/65/UE.

Niniejszym **Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** oświadcza, że zasilacz z niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE i RoHS 2011/65UE wraz ze zmianą UE 2015/863.

## Deklaracja zgodności do pobrania:

<https://www.mitowell.eu/declaration/M-series.pdf>

Wyprodukowano: Chiny

## Importer:

MGTW Sp. z o.o.,  
ul. Starowiejska 22B,  
34-120 Andrychów,  
Polska,  
info@mgtw.pl



## OSTRZEŻENIA & ZASTRZEŻENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Zanim zdecydujesz się na rozpoczęcie terapii czerwonym światłem lub jakiegokolwiek innej formy leczenia, zalecamy konsultację z wykwalifikowanym lekarzem medycznym. Niektóre osoby mogą być bardziej wrażliwe na terapię światłem i mogą wystąpić niepożądane efekty uboczne. Producent nie gwarantuje skuteczności terapii ani nie ponosi odpowiedzialności za jej ewentualne skutki uboczne.

Korzystanie z urządzeń do terapii czerwonym światłem odbywa się na własne ryzyko. Wszelkie decyzje dotyczące zdrowia i leczenia powinny być podejmowane w konsultacji z lekarzem lub innym wykwalifikowanym specjalistą w dziedzinie medycyny. Producent tej publikacji nie jest uprawniony do udzielania porad medycznych, a informacje zawarte w tej instrukcji nie mają na celu diagnozowania, leczenia ani zapobiegania żadnym chorobom.

Jeśli odczuwasz dyskomfort podczas naświetlania panelem LED lub masz wątpliwości dotyczące terapii czerwonym światłem, natychmiast przestań go używać i skontaktuj się ze swoim lekarzem.

# MITOWELL

 [www.mitowell.pl](http://www.mitowell.pl)

 [info@mitowell.pl](mailto:info@mitowell.pl)

## PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA I FILMY INSTRUKTAŻOWE

Instrukcję obsługi i filmy instruktażowe można znaleźć tutaj:

<https://mitowell.eu/user-manual>

## SOCIAL MEDIA:

 [/mitowellPL](https://www.facebook.com/mitowellPL)

 [/mitowellPL](https://www.instagram.com/mitowellPL)

 [/@mitowellPL](https://www.youtube.com/@mitowellPL)

 [/mitowellPL](https://www.x.com/mitowellPL)

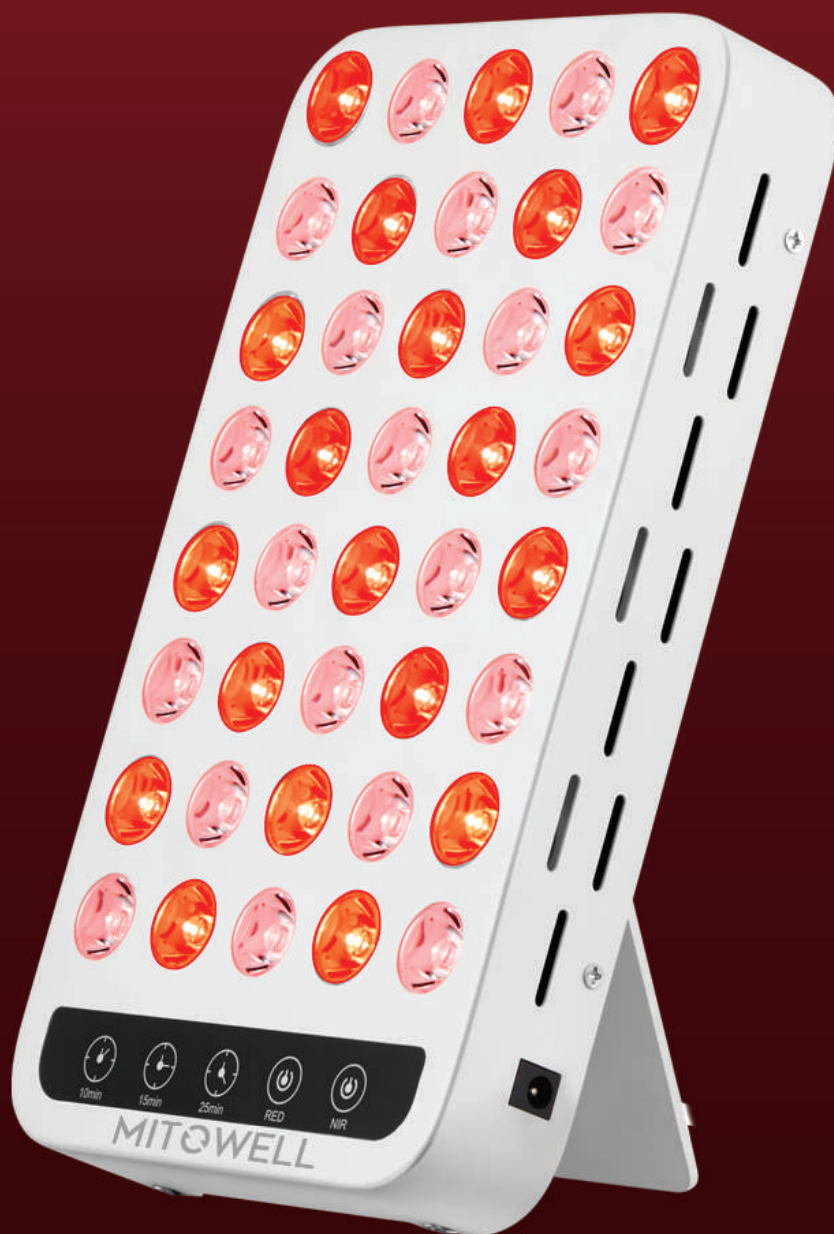
PL

EN

CS

DE

NL



# MITOWELL

## OPERATING MANUAL

M200



# CONTENTS

INDICATIONS FOR USE .....	3
INSTRUCTIONS FOR USE .....	3
WHAT IS RED LIGHT THERAPY? .....	5
TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	8
FEATURES AND CONTROLS .....	8
COMPOSITION OF THE SET .....	9
CONTRAINDICATIONS .....	9
POTENTIAL SIDE EFFECTS .....	9
SAFETY INFORMATION .....	10
DEVICE CLEANING AND CARE .....	11
DISPOSAL .....	11
WARRANTY / SERVICE .....	12
MANUFACTURER / IMPORTER / DECLARATION OF CONFORMITY .....	13
WARNINGS & DISCLAIMERS .....	13
END NOTES .....	14



# INTRODUCTION



## INDICATIONS FOR USE

Mitowell red light therapy (RLT) products are not intended to diagnose, treat or prevent any disease.

Our products are low-risk and intended for the wellness / fitness industry.

They are designed to support overall health by stimulating cellular processes. This product is not intended for illumination of indoor residential spaces.

If you are in doubt about the effects of the RLT on your health, you should always consult your doctor.



# INSTRUCTIONS FOR USE

## INSTALLATION & STARTUP

1. Remove the device from the packaging.
2. Remove all packaging material before using the device.
3. Before use, inspect the enclosure and power cord for visible damage.
4. Place the unit on a flat, level and stable surface.
5. Make sure that you connect the device to a mains voltage source that conforms to the specifications on the nameplate.
6. Connect the power cord in such a way as to prevent accidental tripping over it.

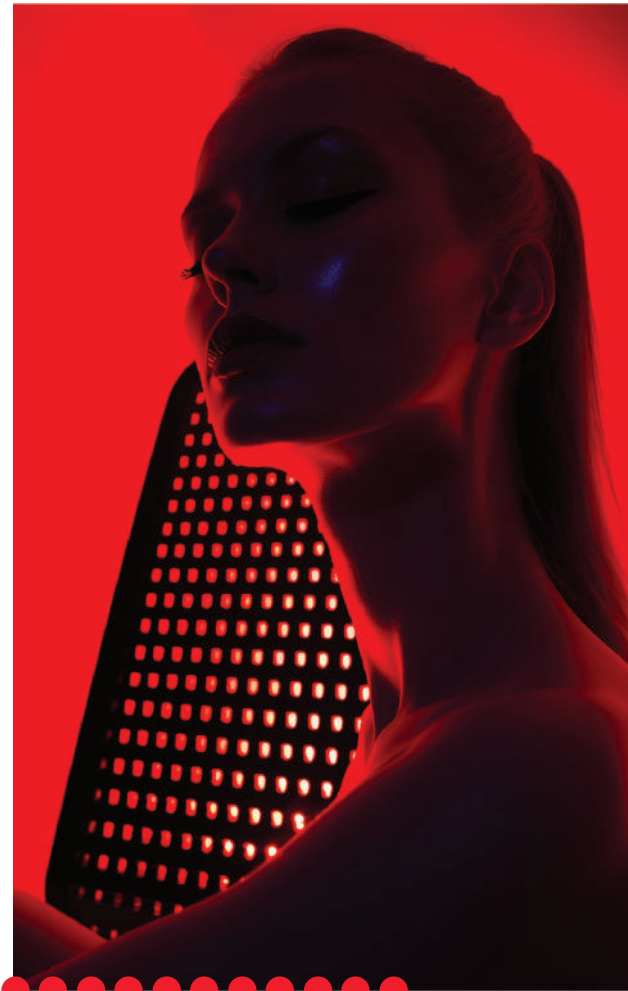
## EXPOSURE TIME & FREQUENCY

For optimum benefits, including effects on deep tissues, sessions of 5-25 minutes are recommended for each area you wish to treat with RLT, keeping the device 15-30 cm away from the area of treatment.

It is good practice to start RLT with shorter sessions and lengthen them depending on the body's response. A maximum of two to three areas can be exposed to RLT per day, with a recommended interval of 6 hours between sessions.

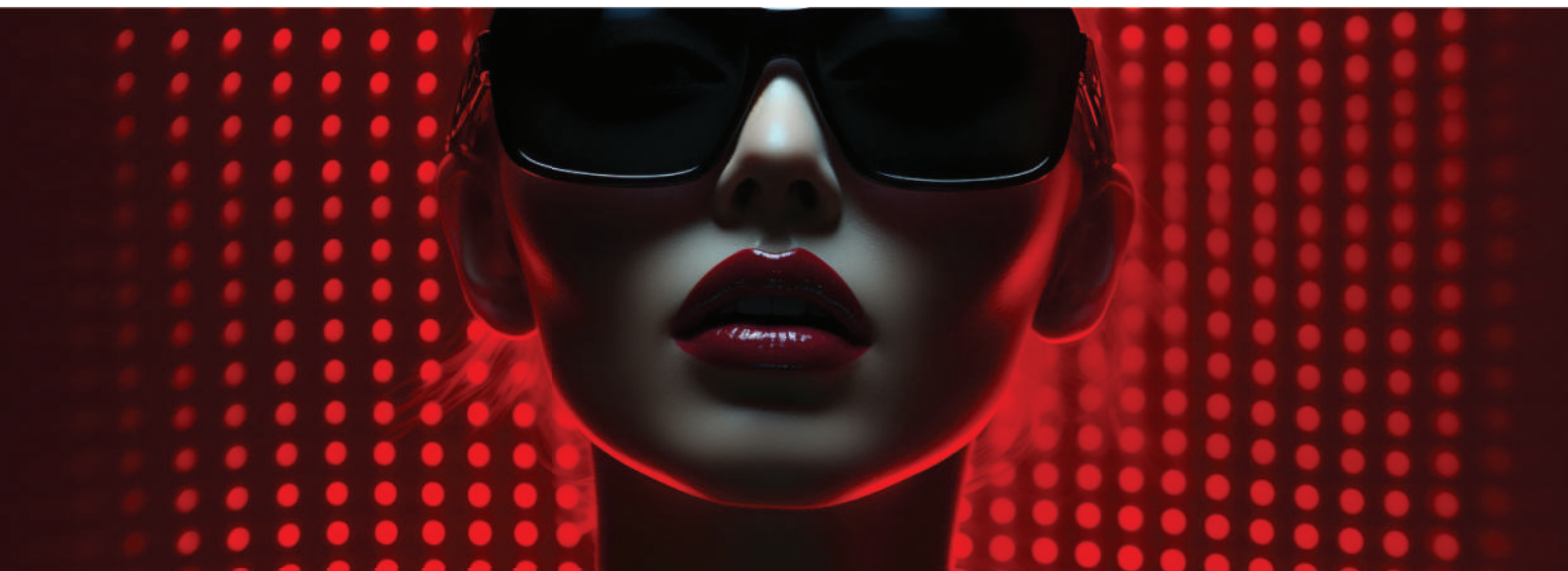
Time and distance may vary depending on individual response to RLT. Infrared light (IR light, wavelength 830nm + 850nm) affects deep tissues and red light (630nm + 660nm) is beneficial for the skin. There are many other benefits.

Both types of light can be used at the same time and this is recommended, as red and IR light complement each other.



## EYE PROTECTION

Eye protection is not necessary, but staring directly into the LEDs is not recommended. If the light is uncomfortable for you, you can use the glasses included in the kit.



## GARMENTS

Make sure that the area of the body you are treating by RLT is completely exposed to the light and not covered by any fabric or clothing, or the benefits of RLT can be reduced.

# WHAT IS RED LIGHT THERAPY?

Light therapy is one of the oldest treatment methods known to mankind. The first uses of solar therapy were recorded in Egypt, and various forms of light therapy were also practised by the ancient Greeks, Chinese and Hindu.



There is no doubt that light affects the body biologically; in fact, a healthy body needs light.

Current research corroborates how different wavelengths of light affect the body at a cellular level.

All light wavelengths fall within a spectrum. Red and infrared (IR) light with a wavelength of 630 to 850 nanometres (nm) is particularly beneficial.

There are two key mechanisms responsible for the effectiveness of RLT:



### **Stimulation of ATP production**

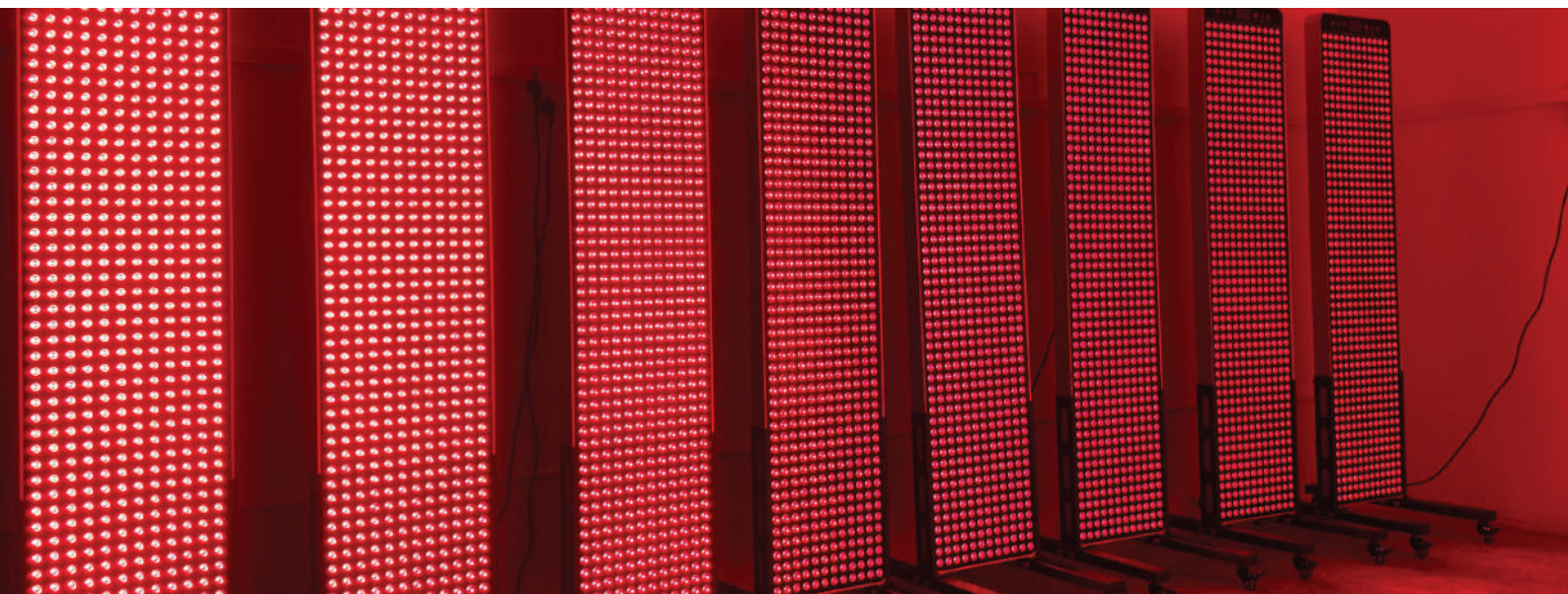
RLT affects the mitochondria in cells, which are the 'power plants' that produce energy in the form of ATP. With red light irradiation, the production of ATP is increased, resulting in better performance of cells and the entire body.



### **Hormesis**

Short-term red light irradiation of the skin can induce a low stress level in the cells, resulting in a reinforcement of their natural defence mechanisms. This in turn contributes to better immunity and overall health.

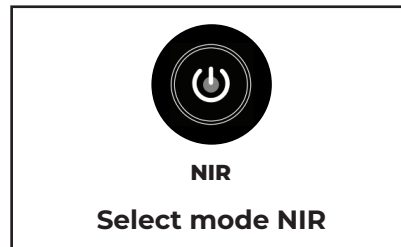
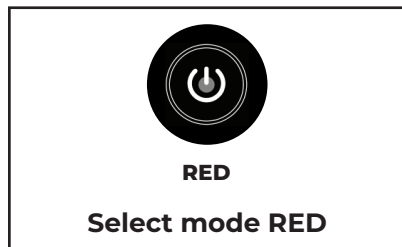
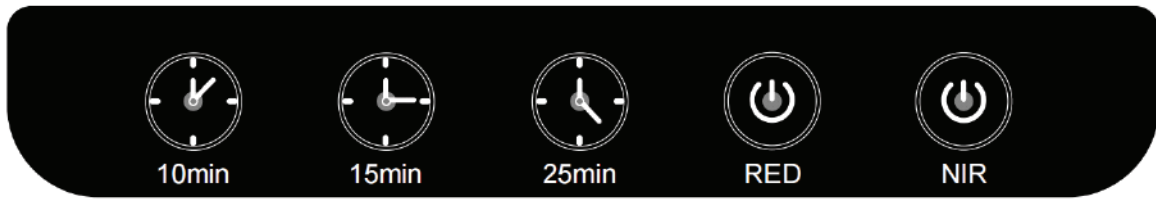
In practical terms, this means that RLT can improve cellular processes and boost immunity. It is a method that supports health at a cellular level. For more details, refer to our RLT Guide included with the RLT lamp.



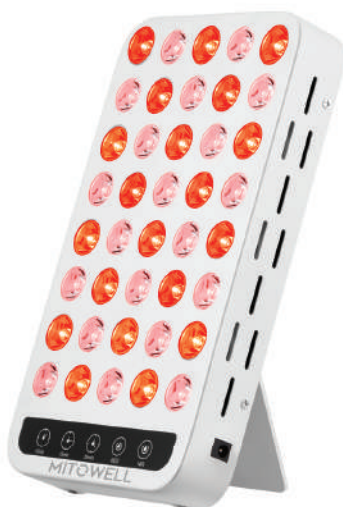
# TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	M200
Maximum LED output	200W
Power consumption	60W
Number of LEDs	40 pcs. DUAL-CHIP 5W
Wavelength	630, 660, 830, 850 nm (1:1:1:1)
Lens beam angle	30°
Service life	~ 50 000 hrs.
Irradiance, 3/15/30 cm distance (SOLAR METER)	~186/92/69 mW/cm <sup>2</sup>
EMF emission at 15 cm	0.0 V/m and 0.0 μT
Smart functions	3 light modes
1	● RED: 630, 660 nm
2	● NIR: 830, 850 nm
3	● RED&NIR: 630, 660, 830, 850 nm
Operating voltage	DC: 24V/2A
Stand mounting	No
Flicker	No
Noise (dB) at 15 cm	<53
Fans	1
RLT lamp dimensions	250X140X35 MM
RLT lamp weight	1.2 kg
Packaging dimensions	31*26*11 CM
Weight in packaging	2 kg

# FEATURES AND CONTROLS



## COMPOSITION OF THE SET



Panel M200



Safety glasses



Power adapter

# CONTRAINDICATIONS

**The use of RLT is recognised as a safe and non-invasive method. Nevertheless, its use may not be recommended in certain circumstances.**

- Pregnancy and breastfeeding: it is recommended to avoid RLT for pregnant and breastfeeding women, due to the lack of conclusive scientific data.
- Photosensitisation and light sensitivity enhancing drugs: If you are using medications that increase light sensitivity, it is essential to consult your doctor before starting an RLT session.
- Eye disorders: People with ocular complaints or increased sensitivity to light should consult an ophthalmologist before attempting to undergo RLT.
- Cutaneous neoplasms: The use of RLT is not recommended for a diagnosis of skin cancer without prior consultation with an oncologist.
- Epilepsy: People with epilepsy must be cautious, as the therapy can induce an invisible flicker that may trigger a seizure.
- Skin burns: For fresh burns, RLT may not be recommended. Extra heat input can make the skin condition worse.
- Open wounds: RLT can irritate open wounds and affect the clotting process, which is not advisable.
- Fever: With elevated body temperature, the additional heat input generated by RLT may be inappropriate and aggravate the condition.
- Tattoos: People with tattoos, especially those with red ink, should be cautious as RLT may affect the colouring of the tattoo.



# POTENTIAL SIDE EFFECTS

**RLT is usually well tolerated and minimally invasive, but like any form of therapy, it can have some side effects:**

- Temporary redness at the irradiated site is one of the most common side effects.
- Dryness and irritation: After RLT, some people may experience dryness or irritation of the skin.
- Eye discomfort: Although red light is generally considered safe for the eyes, prolonged exposure can cause slight discomfort.
- Transient effects: On rare occasions, temporary symptoms such as a headache or a feeling of nausea may occur.

# SAFETY INFORMATION

To preserve the life and performance of the RLT LED panel, always store it in a cool and dry place. RLT devices shall only be operated in compliance with guidelines discussed in this Operating Manual. Carefully read and keep this Operating Manual for future reference, in a location accessible to other users.

## To ensure safety, do not do any of the following:

- Do NOT immerse the device in water
- DO NOT clean electrical components with water or other liquids
- DO NOT touch the device, plugs or wiring with wet hands
- DO NOT pull, carry or lift the device by its power cord
- DO NOT use the device if it has been dropped, left outdoors or has been exposed to water or other liquids.
- DO NOT use the device if it is damaged
- DO NOT use the device near other radiant heaters
- Do NOT modify or attempt to repair the device yourself
- DO NOT use or store the device at high temperatures that are or may be above 54°C (130°F)
- DO NOT use or store the device at a relative humidity above 93%
- DO NOT allow children to use the device without adult supervision
- DO NOT exceed 20 minutes of RLT exposure per 1 session unless otherwise advised by your doctor
- DO NOT cover the fans when using the device
- DO NOT connect the device to a source voltage other than that specified on the nameplate
- People with a limited physical, motor or mental capacity should NOT operate the device without the supervision of a competent person or without prior training in the safe use of the device.
- DO NOT leave the device connected to mains when not in use



# DEVICE CLEANING AND CARE

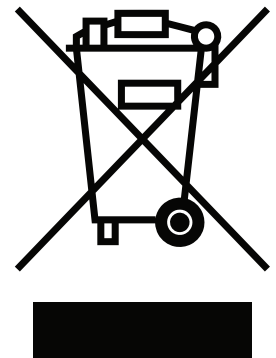
**We recommend cleaning the device as follows:**

- Unplug the device from the power supply and wait for it to cool down.
- Use only a damp microfibre cloth and make sure no water gets into the device
- Do not use strong cleaning products
- The device shall only be powered on again when it is completely dry.

---

## DISPOSAL

The crossed-out wheelie bin symbol shown on products or accompanying documentation indicates that end-of-life or defective electrical or electronic equipment shall not be disposed of with household waste.



The correct procedure when disposing of, reusing or recovering components is to take the device to a dedicated waste collection point, where it will be accepted free of charge.

In some countries, this product can be returned to the local distributor when purchasing another device. Proper disposal of the device can help to conserve valuable resources and avoid negative impact on health and the environment, which can be compromised by inappropriate handling of waste.

Contact your local authorities for details of your nearest waste collection point. Improper disposal of waste is subject to penalties under the relevant local regulations. Business users should contact their supplier for the terms and conditions of waste device return.

# WARRANTY / SERVICE

**Device designation:** RLT (red light therapy) LED lamp

**Model:** M200

**Lot number:** see the nameplate

The distributor of mitowell brand products, GWBL Sp. z o.o. (hereinafter referred to as the “Guarantor”) with its registered office at ul. Starowiejska 22B, 34-120 Andrychów, Poland provides a commercial warranty for this product under the following terms, conditions and applicability specified below:

- If the product is not in conformity with the relevant sales contract, the Buyer shall have legal remedies at the Seller’s side and expense, and these remedies shall not be affected by this commercial warranty.
- The Guarantor provides a 36-month warranty from the date of purchase of a new, unused product. The Guarantor warrants that the product offered for sale is free of defects.
- The Liability under this limited warranty covers defects arising from root causes inherent in the product as sold. Under this limited warranty, the Guarantor shall rectify physical defects free of charge. The rectification of defects or faults under this limited warranty will be done by repairing the product, or by replacing it or replacing the defective items with new, defect-free ones.
- Defects or damage to the product shall be reported within 7 days of emergence by e-mail to [warranty@mitowell.eu](mailto:warranty@mitowell.eu)
- The defects disclosed and reported during the limited warranty period will be rectified as soon as possible and within 21 days from the date of delivery of the defective product to the dealer or manufacturer’s service. The warranty repair period can be extended up to 30 days if the repair requires importing spare parts from abroad.



## Limited warranty exclusions:

- normal wear and tear related to routine operation of the included accessories that wear out in the course of normal use (e.g. eye protection glasses, electrical batteries, etc.); the warranty does not cover mechanical damage caused by misuse, dropping the device or other forms of physical damage.
- this limited warranty does not apply in the event of damage resulting from incorrect installation, maintenance or operation of the device.
- any unauthorised modification, repair or opening of the device will void this limited warranty.
- this limited warranty does not cover damage caused by mains overvoltage or connection to a mains with incorrect voltage.
- this limited warranty does not apply to damage resulting from extreme environmental conditions, such as extreme temperatures, humidity or exposure to chemicals.
- this limited warranty does not apply if the device has been operated in deviation from the accompanying Operating Manual.
- this limited warranty does not cover damage caused by natural disasters such as fire, flood, earthquake, etc.
- this limited warranty does not cover damage resulting from improper handling or transport of the device.
- this limited warranty does not apply to products that were purchased second-hand or identified as “outlet” products at the time of purchase.

# MANUFACTURER / IMPORTER / DECLARATION OF CONFORMITY

## Manufacturer:

Gbeing Smart Ag Co., Ltd.  
2nd Floor, Building 5, No. 226,  
Guangtian Road, Songgang, Tangxiayong,  
Bao'an District, Shenzhen, China



**Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** hereby declares that the panel specified this manual comply with the essential requirements and other relevant provisions of the **EMC 2014/30/EU, RoHS 2015/863 and (EU)2017/2102 amending Annex II to 2011/65/EU.**

**Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** hereby declares that the power adapter specified this manual comply with the essential requirements and other relevant provisions of the **EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU and RoHS 2011/65EU and its amendment EU 2015/863.**

## Declaration of conformity to be downloaded:

<https://www.mitowell.eu/declaration/M-series.pdf>

**Country of manufacture:** China

## Importer:

MGTW Sp. z o.o.  
ul. Starowiejska 22B,  
34-120 Andrychów,  
Poland,  
info@mgtw.pl



## WARNINGS & DISCLAIMERS

Before you decide to begin RLT or any other form of treatment, we recommend consulting a qualified medical practitioner. Some people may be more sensitive to light therapy and adverse side effects may occur. The manufacturer does not guarantee the efficacy of RLT nor is it liable for its possible side effects.

Use RLT devices at your own risk. All health and treatment decisions should be made in consultation with a doctor or other qualified medical professional. The manufacturer who has issued this publication is not authorised to provide medical advice and the information contained in this manual is not intended for any diagnosis, treatment or prevention of any disease.

If you experience discomfort during irradiation with the LED panel or have doubts about RLT, stop using the device immediately and contact your doctor.

# MITOWELL

 [www.mitowell.eu](http://www.mitowell.eu)

 [info@mitowell.eu](mailto:info@mitowell.eu)

## USER MANUAL AND VIDEO TUTORIALS

Find the user manual and video tutorials here:

<https://mitowell.eu/user-manual>

## SOCIAL MEDIA:

 [/mitowelleu](https://www.facebook.com/mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.instagram.com/mitowelleu)

 [/@mitowelleu](https://www.youtube.com/@mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.x.com/mitowelleu)

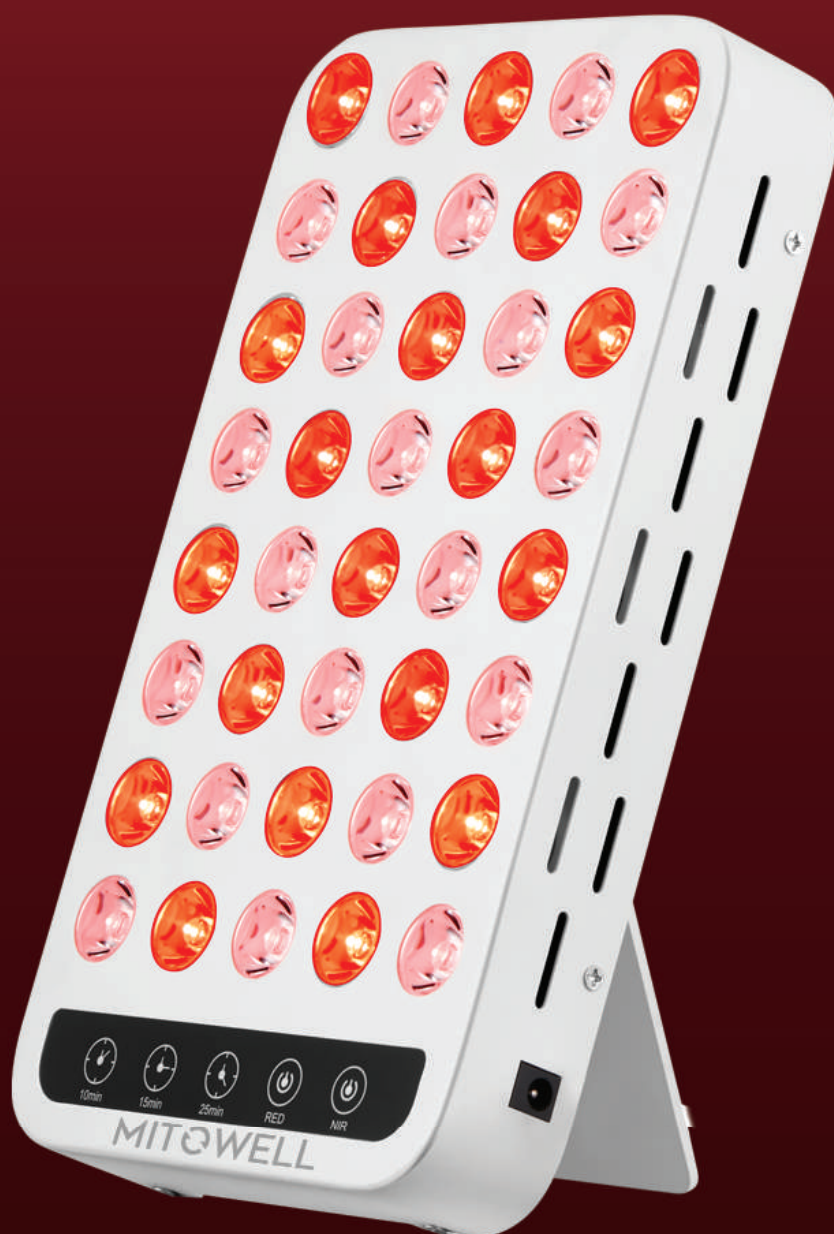
PL

EN

CS

DE

NL



# MITOWELL

## NÁVOD K OBSLUZE

M200



# OBSAH

PŘÍKLADY POUŽITÍ .....	3
NÁVOD K POUŽITÍ .....	3
CO JE TERAPIE ČERVENÝM SVĚTLEM .....	5
TECHNICKÁ SPECIFIKACE .....	8
FUNKCE A ZPŮSOB OVLÁDÁNÍ .....	8
SLOŽENÍ SOUPRAVY .....	9
KONTRAINDIKACE .....	9
MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY .....	9
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	10
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ .....	11
LIKVIDACE .....	11
ZÁRUKA / SERVIS .....	12
VÝROBCE / DOVOZCE / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	13
VAROVÁNÍ A VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI .....	13
ZÁVĚREČNÉ INFORMACE .....	14

# ÚVOD



## PŘÍKLADY POUŽITÍ

Výrobky mitowell pro terapii červeným světlem nejsou určeny k diagnostice, léčbě nebo prevenci jakýchkoli onemocnění.

Naše výrobky jsou nízkorizikové, určené pro odvětví wellness / fitness.

Jsou navrženy tak, aby podporovaly celkový zdravotní stav tím, že stimulují buněčné procesy. Výrobek není určen k osvětlení místností v domácnosti.

Pokud máte pochybnosti o účincích terapie na vaše zdraví, vždy se poradte se svým lékařem.



# NÁVOD K POUŽITÍ

## INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Vyjměte zařízení z obalu.
2. Před použitím zařízení odstraňte všechny obaly.
3. Před použitím zkontrolujte, zda kryt a napájecí kabel nejsou viditelně poškozeny.
4. Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch.
5. Ujistěte se, že připojujete zařízení k síti s napětím, které odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
6. Síťový kabel zapojte tak, abyste o něj náhodně nezakopli.

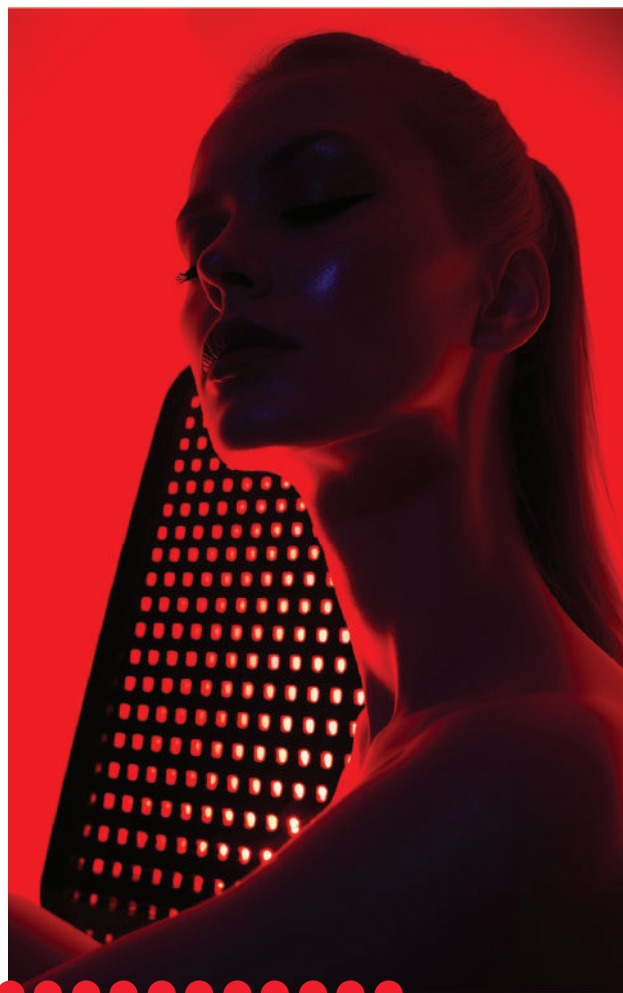
## DOBA A FREKVENCE EXPOZICE

Pro dosažení optimálních účinků, včetně účinků na hluboké tkáně, se doporučují sezení v délce 5-25 minut pro každou oblast, kterou chcete ošetřit, ve vzdálenosti přibližně 15-30 cm od zařízení.

Je dobré začít terapii kratšími sezeními a prodlužovat je v závislosti na reakci těla. Denně lze ozařovat maximálně dvě až tři oblasti, přičemž doporučený interval mezi jednotlivými sezeními je 6 hodin.

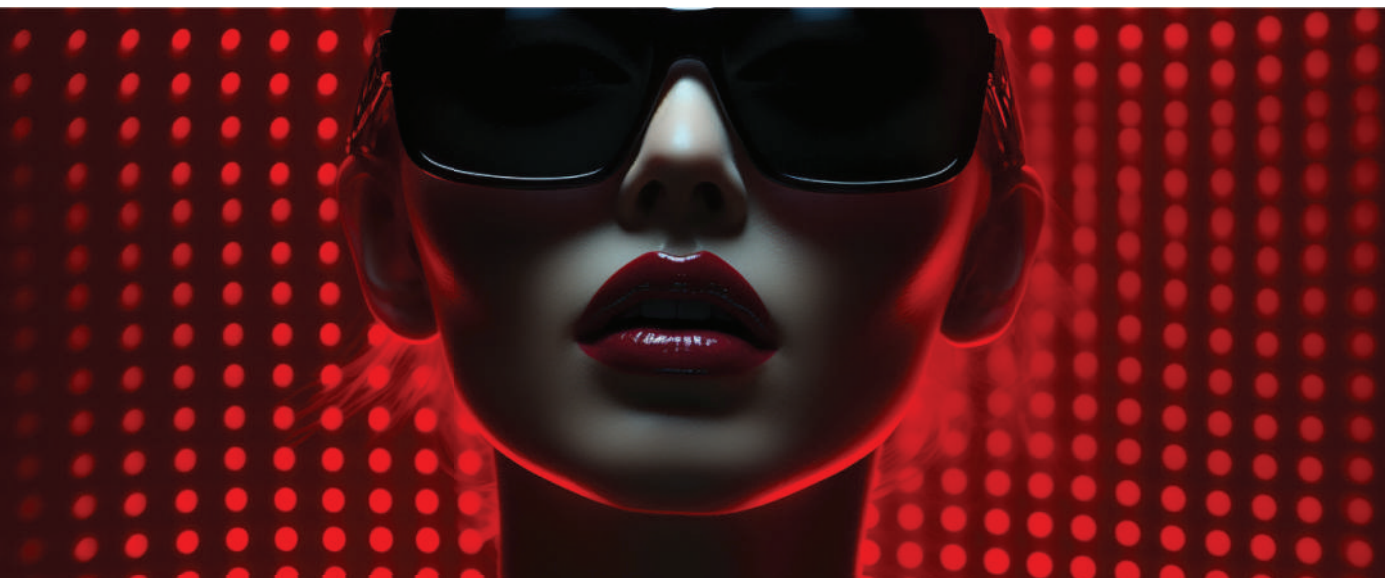
Doba a vzdálenost se mohou lišit v závislosti na individuální reakci na terapii. Infračervené světlo (830 nm + 850 nm) působí na hluboké tkáně a červené světlo (630 nm + 660 nm) je prospěšné pro pokožku. Kromě toho existuje mnoho dalších přínosů.

Oba typy světla lze používat současně, což se i doporučuje, protože červené a infračervené světlo se vzájemně doplňují.



## OCHRANA OČÍ

Ochrana očí není nutná, nicméně nedoporučuje se dívat se přímo na LED diody. Pokud je vám světlo nepříjemné, můžete použít brýle, které jsou součástí sady.





## OBLEČENÍ

Ujistěte se, že ošetřovaná oblast těla je zcela vystavena světlu a není zakryta žádnou látkou nebo oděvem, což může snížit přínos terapie.

# CO JE TERAPIE ČERVENÝM SVĚTLEM?

Světelná terapie je jednou z nejstarších známých léčebných metod. První využití solární terapie bylo zaznamenáno v Egyptě a různé formy světelné terapie praktikovali také starověcí Řekové, Číňané a Indové



Není pochyb o tom, že světlo má na organismus biologický vliv; zdravé tělo totiž světlo potřebuje.

Současné výzkumy potvrzují, jak různé vlnové délky světla ovlivňují tělo na buněčné úrovni.

Všechny vlnové délky světla spadají do určitého spektra. Zvláště prospěšné je červené a infračervené světlo o vlnové délce 630 až 850 nanometrů (nm).

## Za účinnost terapie červeným světlem jsou zodpovědné dva klíčové mechanismy:



### Stimulace produkce ATP

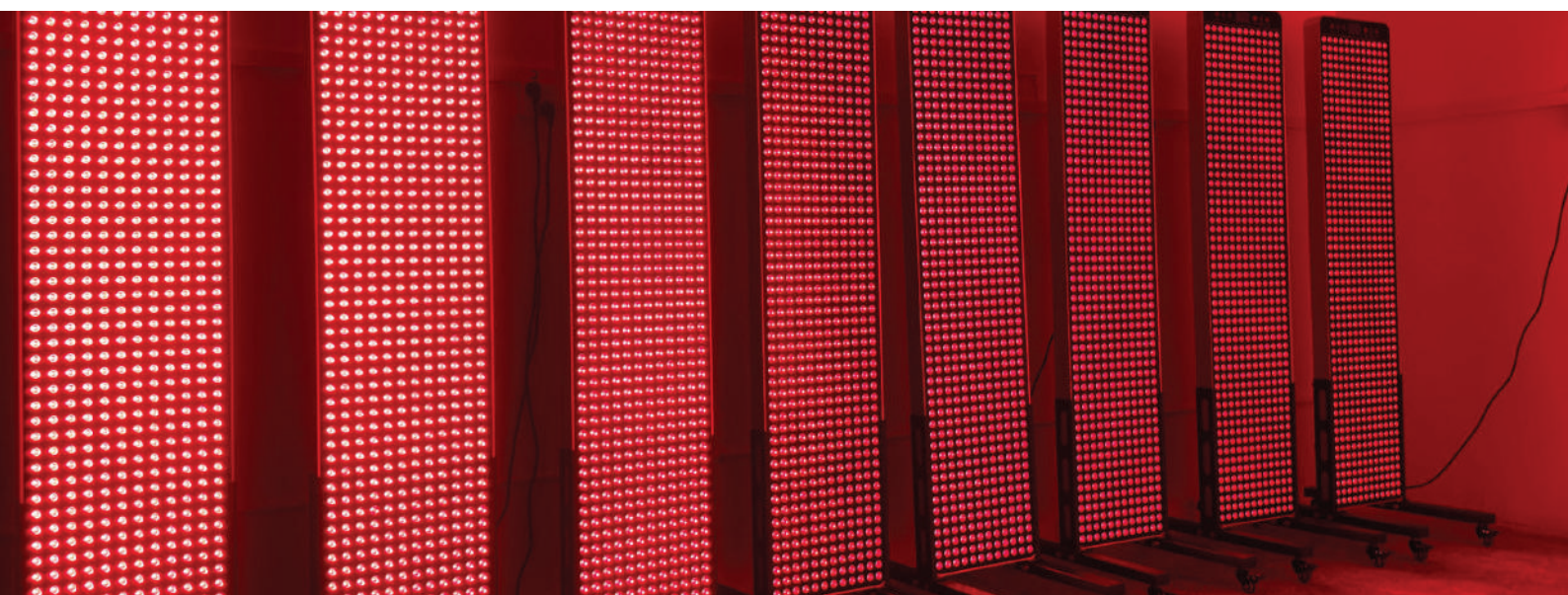
Tato terapie ovlivňuje mitochondrie v buňkách, což jsou "elektrárny", které produkují energii ve formě ATP. Při ozařování červeným světlem se zvyšuje produkce ATP, což vede k lepšímu fungování buněk a celého těla.



### Hormeze

Krátkodobé ozaření pokožky červeným světlem může v buňkách vyvolat malý stres, což vede k posílení jejich přirozených obranných mechanismů. To přispívá k lepší imunitě a celkovému zdraví.

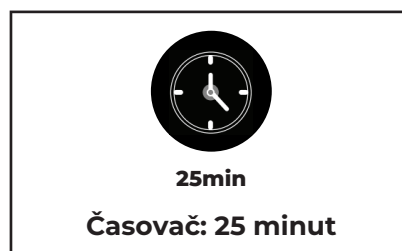
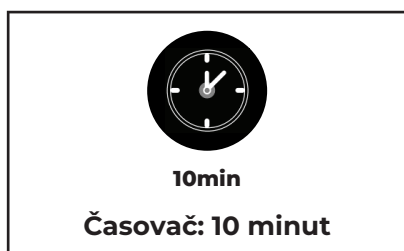
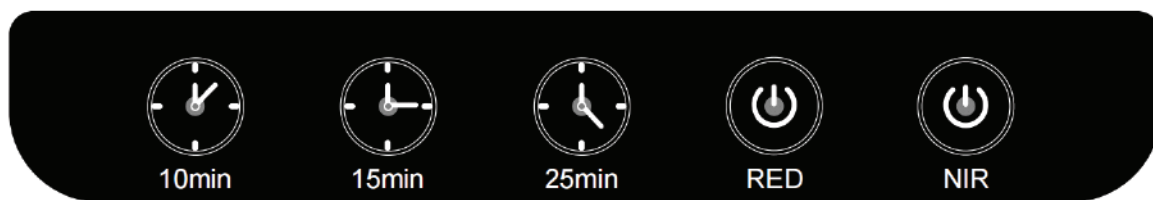
V praxi to znamená, že terapie červeným světlem může zlepšit buněčné procesy a posílit imunitu. Jedná se o metodu, která podporuje zdraví na buněčné úrovni. Další podrobnosti naleznete v našem průvodci terapií červeným světlem, který je přiložen k lampě.



# TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	M200
Maximum LED output	200W
Spotřeba proudu (max)	60W
Počet LED diod	40 ks DUAL-CHIP 5W
Vlnová délka	630, 660, 830, 850 nm (1:1:1:1)
Úhel záření čočky	30°
Životnost	~ 50 000 hod.
Intenzita záření 3/15/30 cm (SOLÁRNÍ MĚŘIČ)	~186/92/69 mW/cm <sup>2</sup>
Emise EMP ve vzdálenosti 15 cm	0.0 V/m a 0.0 µT
Funkce SMART 1 2 3	3 režimy světla <ul style="list-style-type: none"><li>● červené: 630, 660 nm</li><li>● infračervené: 830, 850 nm</li><li>● oba: 630, 660, 830, 850 nm</li></ul>
Provozní napětí	DC: 24V/2A
Montáž na stativ	Ne
Blikání	Ne
Hluk (dB) ve vzdálenosti 15 cm	<53
Počet ventilátorů	1
Rozměry lampy	250X140X35 MM
Hmotnost lampy	1.2 kg
Rozměry balení	31*26*11 CM
Hmotnost s balením	2 kg

# FUNKCE A ZPŮSOB OVLÁDÁNÍ



## SLOŽENÍ SOUPRAVY



Panel M200



Ochranné brýle



Napájecí adaptér

# KONTRAINDIKACE

**Terapie červeným světlem je považována za bezpečnou a neinvazivní metodu. Přesto se jeho použití za určitých okolností může nedoporučovat.**

- Těhotenství a kojení: Vzhledem k nedostatku přesvědčivých vědeckých dat se doporučuje vyhnout se terapii červeným světlem u těhotných a kojících žen.
- Fotosenzibilizace a léky zvyšující světelnou senzibilizaci: Pokud užíváte léky, které zvyšují citlivost na světlo, je nutné se před zahájením sezení poradit s lékařem.
- Problémy s očima: Lidé s očními potížemi nebo zvýšenou citlivostí na světlo by se měli před zahájením terapie poradit s očním lékařem.
- Kožní nádory: Terapie červeným světlem se nedoporučuje při diagnóze nádorového onemocnění kůže bez předchozí konzultace s onkologem.
- Epilepsie: Lidé s epilepsií musí být opatrní, protože terapie může indukovat neviditelné blikání, které může vyvolat záchvat.
- Popáleniny kůže: U čerstvých popálenin se terapie může nedoporučovat. Dodatečné teplo může stav pokožky zhoršit.
- Otevřená zranění: Terapie může podráždit otevřené rány a ovlivnit proces srážení krve, což není žádoucí.
- Horečka: V případě zvýšené tělesné teploty může být dodatečné teplo vzniklé při terapii nevhodné a může zhoršit zdravotní stav.
- Tetování: Lidé s tetováním, zejména s červeným inkoustem, by měli být opatrní, protože terapie může ovlivnit barvu tetování.



## MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY

**Terapie červeným světlem je obvykle dobře snášena a je málo invazivní, ale jako každá forma terapie může mít některé vedlejší účinky:**

- Dočasné zarudnutí v místě ozařování je jedním z nejčastějších nežádoucích účinků.
- Suchost a podráždění: Po terapii mohou někteří lidé pociťovat suchost nebo podráždění kůže.
- Oční potíže: Ačkoli je červené světlo obecně považováno za bezpečné pro oči, dlouhodobá expozice může způsobit mírné potíže.
- Dočasné účinky: Ve vzácných případech se mohou objevit dočasné příznaky, jako je bolest hlavy nebo pocit nevolnosti.

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Abyste zachovali životnost a funkčnost LED panelu, skladujte jej vždy na chladném a suchém místě. Zařízení pro terapii červeným světlem by měla být provozována pouze na základě pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte a uschovejte na místě přístupném ostatním uživatelům.

**Pro zajištění bezpečnosti neprovádějte žádnou z následujících činností:**

- NEPONORUJTE zařízení do vody
- NEUMÝVEJTE elektrické části vodou ani jinými kapalinami
- NEDOTÝKEJTE se zařízení, zástrček ani vodičů mokřýma rukama
- NETAHEJTE, NEPŘENÁŠEJTE A NEZDVIHEJTE zařízení za kabel.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení, pokud bylo upuštěno, ponecháno venku nebo přišlo do styku s vodou či kapalinami.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení, pokud je poškozené
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení v blízkosti jiných tepelných zářičů
- NEMODIFIKUJTE ani se nepokoušejte opravovat zařízení svépomocí
- NEPOUŽÍVEJTE ani neskladujte zařízení při vysokých teplotách, které jsou nebo mohou být vyšší než 54 °C (130 °F)
- NEPOUŽÍVEJTE ani neskladujte zařízení při relativní vlhkosti přesahující 93 %
- NEDOVOLUJTE dětem používat zařízení bez dozoru dospělé osoby
- NEPŘEKRAČUJTE 20 minut používání během 1 sezení, pokud vám lékař nedoporučí jinak
- NEZAKRÝVEJTE ventilátory při používání zařízení
- NEPŘIPOJUJTE zařízení k jinému napětí, než je uvedeno na typovém štítku
- Osoby s omezenými fyzickými, motorickými nebo intelektuálními schopnostmi NESMÍ zařízení používat bez dohledu kompetentní osoby nebo bez předchozího školení o bezpečném používání zařízení.
- NENECHÁVEJTE zařízení připojené k síti, pokud se nepoužívá

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

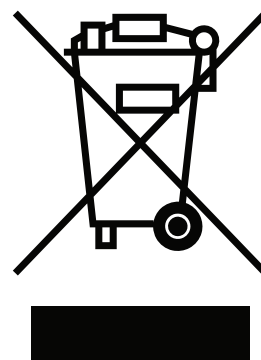
**Doporučujeme čistit zařízení následujícím způsobem:**

- Odpojte zařízení ze sítě a počkejte, až vychladne.
- Používejte pouze vlhký hadřík z mikrovlákna a dbejte na to, aby se do zařízení nedostala voda
- Nepoužívejte silné čisticí prostředky
- Zařízení se smí znovu zapnout, až když je zcela suché.

---

## LIKVIDACE

Uvedený symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách umístěný na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci znamená, že vyřazené nebo vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.



Správný postup při likvidaci, opětovném použití nebo recyklaci součástí je odevzdat zařízení na specializovaném sběrném místě, kde bude přijato zdarma.

V některých zemích lze výrobek vrátit místnímu distributorovi při nákupu jiného zařízení. Správnou likvidací zařízení lze ušetřit cenné zdroje a předejít negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nevhodným nakládáním s odpadem.

Podrobnosti o nejbližším sběrném místě vám sdělí místní úřad. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů. Uživatelé ve firmách by se měli obrátit na svého dodavatele a zkontrolovat podmínky vrácení.

# ZÁRUKA A SERVIS

**Název zařízení:** LED lampa pro terapii červeným světlem

**Model:** M200

**Číslo šarže:** podle výrobního štítku

Distributor výrobků mitowell, společnost GWBL Sp. z o.o. (dále jen „Ručitel“) se sídlem na adrese ul. Starowiejska 22B, 34-120 Andrychów, Polsko, poskytuje záruku na tento výrobek za níže uvedených podmínek a v níže uvedeném rozsahu:

- V případě nesouladu zařízení s kupní smlouvou má kupující právo na právní ochranu vůči prodávajícímu a na jeho náklady, přičemž tato ochrana není zárukou dotčena.
- Ručitel poskytuje 36měsíční záruku od data zakoupení nového, nepoužitého výrobku. Ručitel ručí za to, že zařízení nabízené k prodeji je bez závad.
- Záruka se vztahuje na vady vzniklé z příčin, které mají původ v prodaném zařízení. Ručitel je v rámci záruky povinen bezplatně odstranit fyzické vady. Odstranění závad nebo poruch v rámci této záruky bude provedeno opravou zařízení, jeho výměnou nebo výměnou vadné součásti za novou, bez závad.
- Závady nebo poškození zařízení je třeba nahlásit do 7 dnů od jejich vzniku e-mailem na adresu [warranty@mitowell.eu](mailto:warranty@mitowell.eu)
- Závady zjištěné a nahlášené během záruční doby budou odstraněny co nejdříve, nejdéle do 21 dnů ode dne doručení vadného výrobku prodejci nebo servisu výrobce. Lhůta pro opravu může být prodloužena na 30 dní, pokud oprava vyžaduje dovoz náhradních dílů ze zahraničí.



## Výjimky ze záruky:

- běžné opotřebení související s každodenním používáním dodaného příslušenství, které se v průběhu běžného používání opotřebovává (např. ochranné brýle, baterie) záruka se nevztahuje na mechanické poškození způsobené nesprávným používáním, pádem zařízení nebo jinými formami fyzického poškození.
- záruka se nevztahuje na případy poškození v důsledku nesprávné instalace, údržby nebo obsluhy zařízení.
- jakékoli neautorizované úpravy, opravy nebo otevření zařízení mají za následek ztrátu záruky.
- záruka se nevztahuje na škody způsobené přepětím nebo připojením k síti s nesprávným napětím.
- záruka se nevztahuje na poškození způsobené extrémními podmínkami prostředí, jako jsou extrémní teploty, vlhkost nebo vystavení chemickým látkám.
- záruka se nevztahuje na případy, kdy bylo zařízení používáno v rozporu s přiloženým návodem k obsluze.
- záruka se nevztahuje na škody způsobené přírodními katastrofami, jako jsou požáry, povodně, zemětřesení atd.
- záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávné manipulace nebo přepravy zařízení.
- záruka se nevztahuje na výrobky zakoupené jako používané nebo označené jako „outlet“.



# VÝROBCE / DOVOZCE / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## Výrobce:

Gbeing Smart Ag Co., Ltd.  
2nd Floor, Building 5, No. 226,  
Guangtian Road, Songgang, Tangxiayong,  
Bao'an District, Shenzhen, China



Společnost **Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** tímto prohlašuje, že panel specifikovaný v tomto návodu splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice **EMC 2014/30/EU, RoHS 2015/863 a (EU) 2017/2102 o změně přílohy II směrnice 2011/65/EU.**

Společnost **Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** tímto prohlašuje, že napájecí adaptér specifikovaný v tomto manuálu splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení směrnic **EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU a RoHS 2011/65/EU a jejího dodatku EU 2015/863.**

## Prohlášení o shodě ke stažení:

<https://www.mitowell.eu/declaration/M-series.pdf>

Vyrobeno: Čína

## Dovozce:

MGTW Sp. z o.o.,  
ul. Starowiejska 22B,  
34-120 Andrychów,  
Polsko,  
info@mgtw.pl



## VAROVÁNÍ A VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Než se rozhodnete zahájit terapii červeným světlem nebo jakoukoli jinou formu léčby, doporučujeme konzultaci s kvalifikovaným lékařem. Někteří lidé mohou být na světelnou terapii citlivější a mohou se u nich objevit nežádoucí vedlejší účinky. Výrobce nezaručuje účinnost terapie ani neodpovídá za její případné nežádoucí účinky.

Používání zařízení pro terapii červeným světlem je na vlastní nebezpečí. Všechna rozhodnutí týkající se zdraví a léčby by měla být konzultována s lékařem nebo jiným kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem. Výrobce této tiskoviny není oprávněn poskytovat lékařské rady a informace obsažené v tomto návodu nejsou určeny k diagnostice, léčbě nebo prevenci jakýchkoli onemocnění.

Pokud během ozařování LED panelem pocítujete nepříjemné pocity nebo máte pochybnosti o terapii červeným světlem, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte svého lékaře.

# MITOWELL

 [www.mitowell.eu](http://www.mitowell.eu)

 [info@mitowell.eu](mailto:info@mitowell.eu)

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A INSTRUKTÁŽNÍ VIDEA

Návod k obsluze a instruktážní videa naleznete zde:

<https://mitowell.eu/user-manual>

## SOCIÁLNÍ MÉDIA:

 [/mitowelleu](https://www.facebook.com/mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.instagram.com/mitowelleu)

 [/@mitowelleu](https://www.youtube.com/@mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.x.com/mitowelleu)

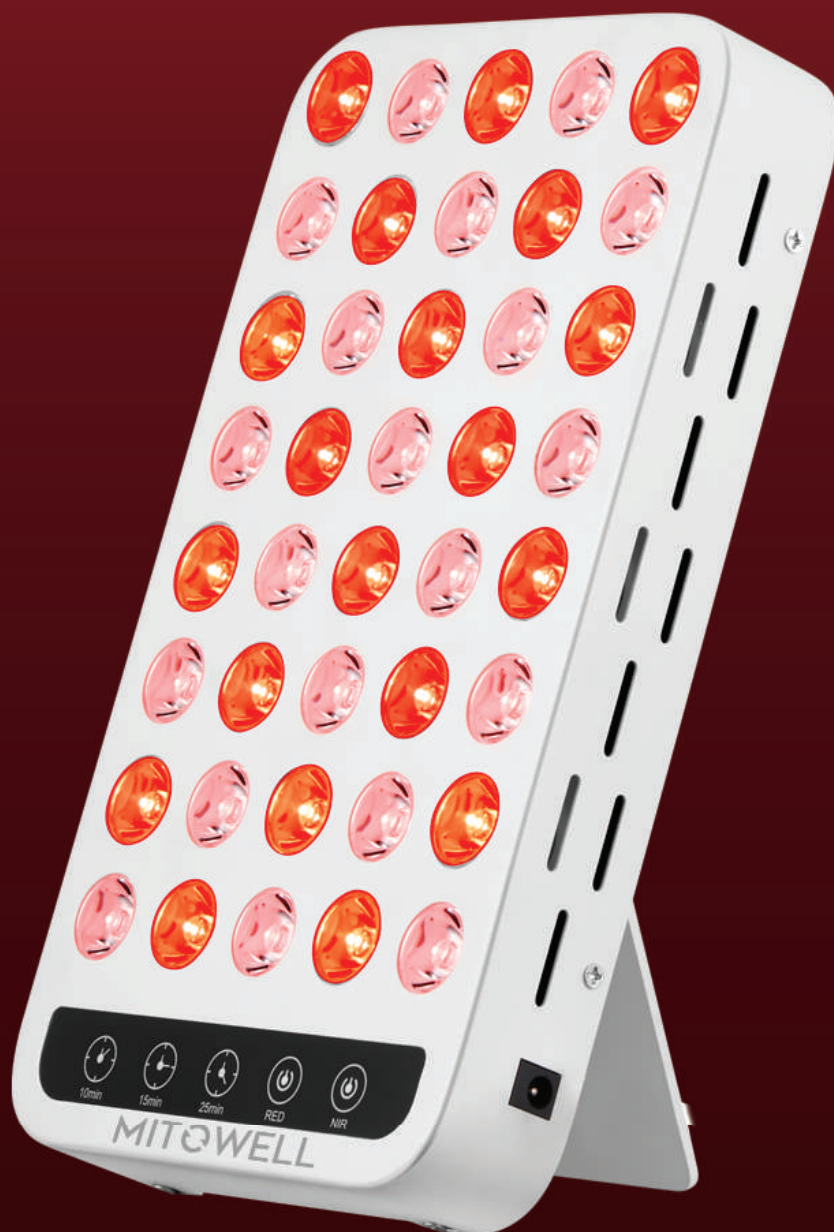
PL

EN

CS

NL

DE



# MITOWELL

## BEDIENUNGSANLEITUNG

M200



# INHALTSVERZEICHNIS

INDIKATIONEN .....	3
GEBRAUCHSANWEISUNG .....	3
WAS IST ROTLICHTTHERAPIE .....	5
TECHNISCHE DATEN .....	8
FUNKTIONEN UND STEUERUNG .....	8
ZUSAMMENSETZUNG DES SETS .....	9
KONTRAINDIKATIONEN .....	9
MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN .....	9
SICHERHEITSHINWEISE .....	10
REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTS .....	11
ENTSORGUNG .....	11
GARANTIE / SERVICE .....	12
HERSTELLER / IMPORTEUR / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	13
WARNUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS .....	13
ABSCHLIEßENDE INFORMATIONEN .....	14

# EINFÜHRUNG



## INDIKATIONEN

Mitowell-Produkte zur Rotlichttherapie sind nicht für Diagnose, Behandlung oder Vorbeugung von Krankheiten geeignet.

Unsere Produkte sind mit geringem Risiko behaftet und sie wurden für die Gesundheits / Fitnessbranche entwickelt.

Sie sollen den allgemeinen Gesundheitszustand unterstützen, indem sie zelluläre Prozesse stimulieren. Das Produkt ist nicht für Beleuchtung von Wohnräumen vorgesehen.

Bei Zweifeln in Bezug auf gesundheitliche Auswirkungen der Therapie, sprechen Sie immer mit einem Arzt.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Vor der Verwendung des Geräts, entfernen Sie die Verpackung,
3. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob das Gehäuse und das Netzkabel keine sichtbaren Beschädigungen aufweisen.
4. Legen Sie das Gerät auf eine einfache, stabile Oberfläche.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an ein Stromnetz mit einer Spannung angeschlossen wird, die der auf dem Typenschild angegebenen ist.
6. Schließen Sie das Netzkabel so an, dass man nicht versehentlich darüber stolpern kann.

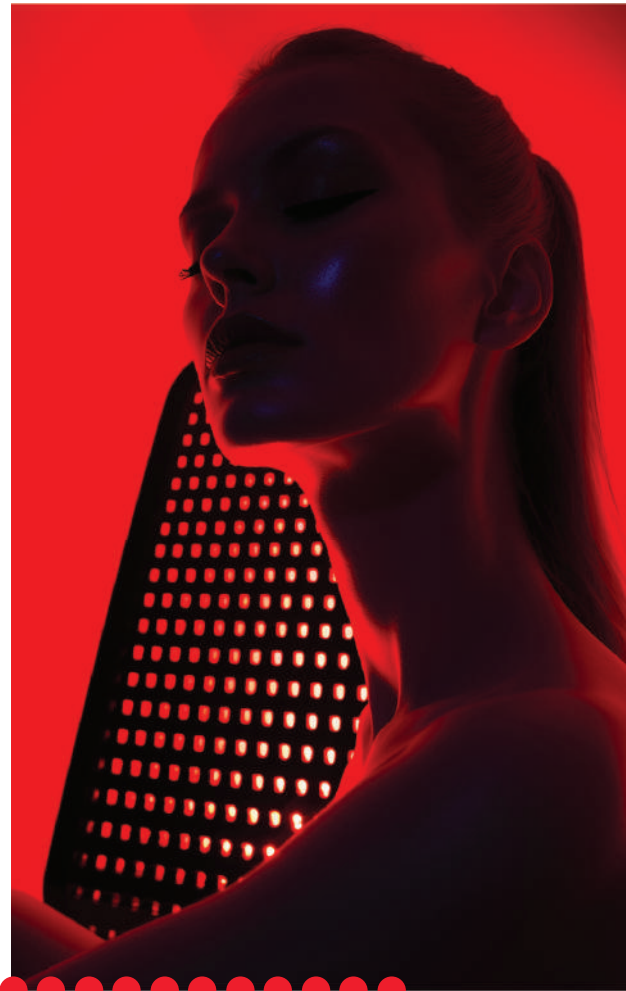
## BELICHTUNGSZEIT UND HÄUFIGKEIT

Um optimale Vorteile, einschließlich der Wirkung auf tiefe Gewebe, zu erreichen, werden Sitzungen von 5-25 Minuten pro zu behandelnden Bereich empfohlen, bei einer Entfernung von 15 bis 30 cm vom Gerät.

Zur guten Praxis gehört, die Therapie mit kürzeren Sitzungen zu beginnen und diese abhängig von der Reaktion des Körpers zu verlängern. Maximal können zwei bis drei Bereiche pro Tag bestrahlt werden. Das empfohlene Intervall zwischen den Sitzungen beträgt 6 Stunden.

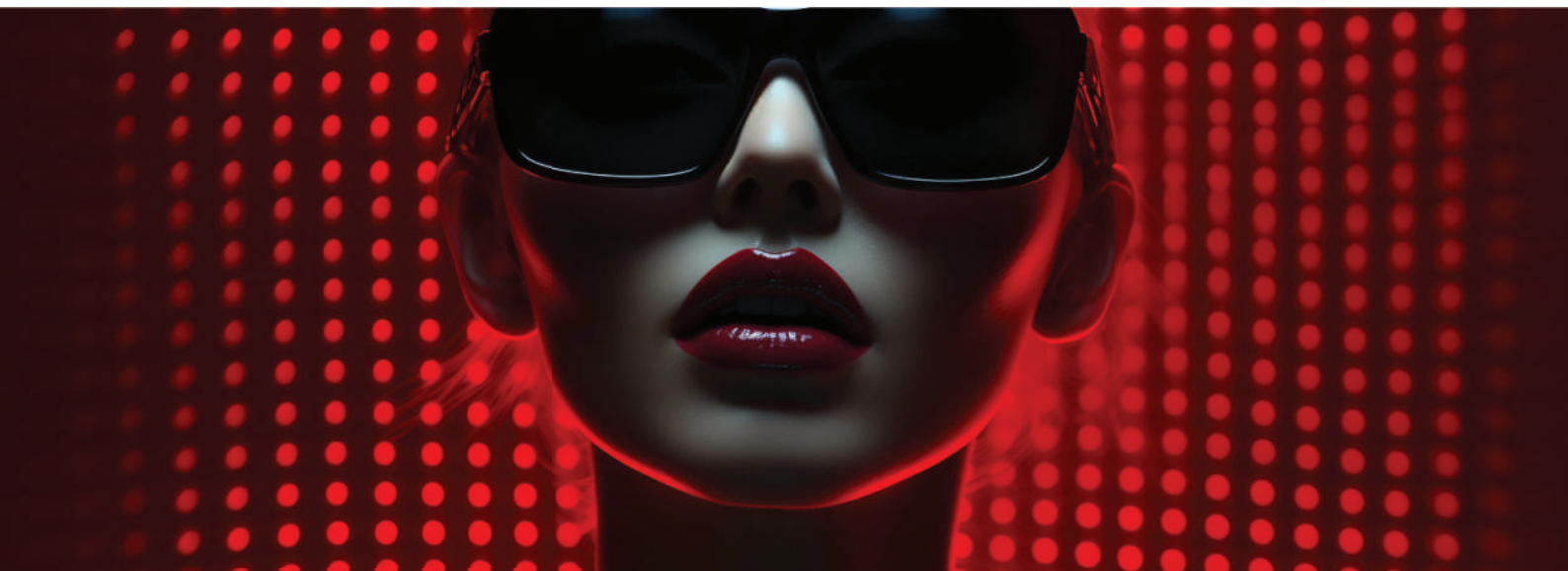
Zeit und Entfernung können je nach individueller Reaktion auf die Therapie variieren. Infrarotlicht (830 nm + 850 nm) beeinflusst tiefes Gewebe, während rotes Licht (630 nm + 660 nm) vorteilhaft für die Haut ist. Es gibt auch viele andere Vorteile.

Beide Arten von Licht können gleichzeitig verwendet werden, und es wird auch empfohlen, da sich rotes und Infrarotlicht ergänzen.



## AUGENSCHUTZ

Es ist kein Augenschutz erforderlich, es wird jedoch nicht empfohlen, direkt in die LED zu schauen. Wenn das Licht für Sie unangenehm ist, können Sie die mitgelieferte Brille verwenden.



## KLEIDUNG

Stellen Sie sicher, dass der behandelte Bereich des Körpers vollständig dem Licht ausgesetzt ist und nicht mit Stoff oder Kleidung bedeckt ist, was die Vorteile der Therapie verringern kann.

# WAS IST ROTLICHTTHERAPIE?

Lichttherapie ist eine der ältesten bekannten Arten der Therapie. Die ersten Anwendungen der Sonnentherapie wurden in Ägypten beschrieben und verschiedene Formen von Lichttherapie wurden auch in antikem Griechenland, China und Indien angewendet.



Es besteht kein Zweifel, dass Licht den Körper biologisch beeinflusst. Tatsächlich braucht der Körper Licht um gesund zu sein.

Aktuelle Studien bestätigen, dass unterschiedliche Lichtwellenlängen den Körper auf zellulärer Ebene beeinflussen.

Alle Lichtwellenlängen kann man in einem Spektrum anordnen. Rotes und infrarotes Licht mit Wellenlängen zwischen 630 und 850 Nanometern (nm) ist besonders wohltuend.

Es gibt zwei Schlüsselmechanismen,  
die für die Wirksamkeit von Rotlichttherapie verantwortlich sind:



### **Stimulation der ATP-Produktion**

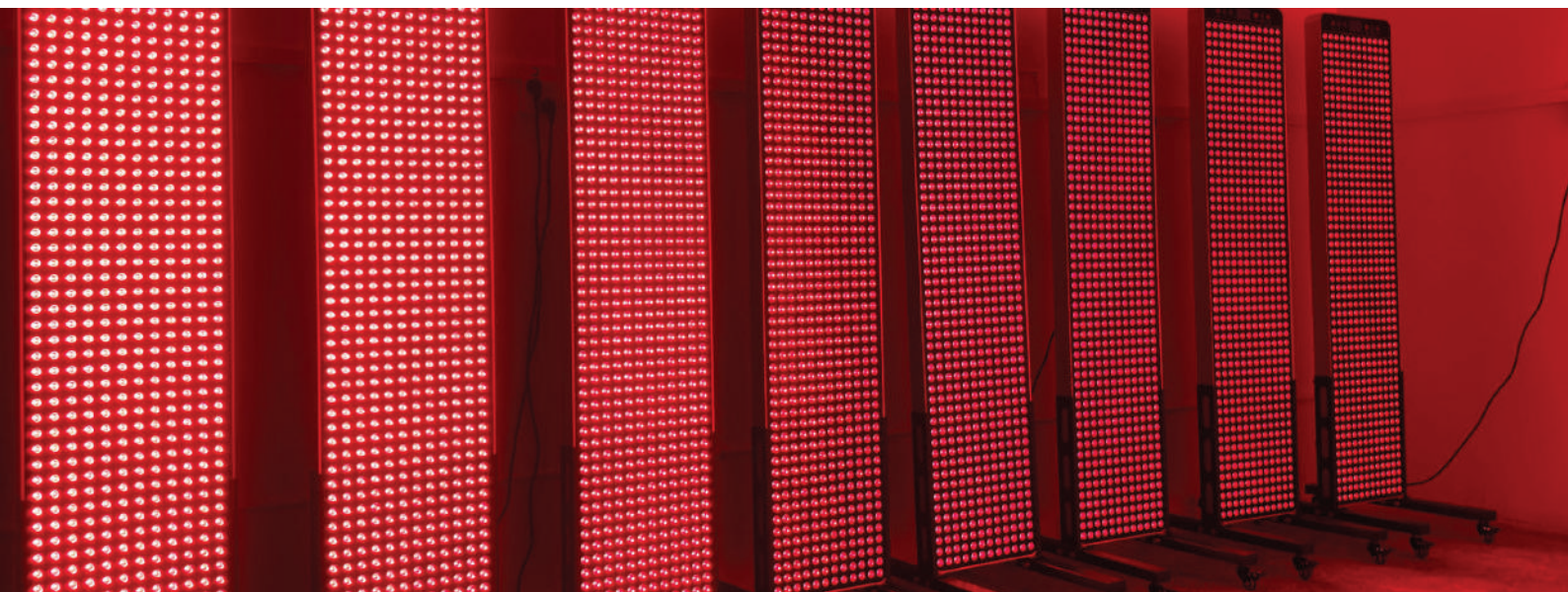
Diese Therapie beeinflusst Mitochondrien in den Zellen, die „Kraftwerke“ sind, die Energie in Form von ATP produzieren. Durch die Bestrahlung mit rotem Licht erhöht sich die Produktion von ATP, was zu einer besseren Funktion der Zellen und des gesamten Körpers führt.



### **Hormesis**

Eine kurzfristige Bestrahlung der Haut mit rotem Licht kann leichten Stress in den Zellen hervorrufen, was letztendlich zur Stärkung der natürlichen Abwehrmechanismen führt. Es wirkt sich wiederum auf Verbesserung der Immunität und der allgemeinen Gesundheit aus.

Praktisch bedeutet das, dass Rotlichttherapie zelluläre Prozesse verbessern und die Widerstandsfähigkeit des Körpers erhöhen kann. Es ist eine Methode, die die Gesundheit auf zellulärer Ebene unterstützt. Weitere Informationen dazu finden Sie in unserem Handbuch zur Rotlichttherapie, das mit der Lampe mitgeliefert wird.

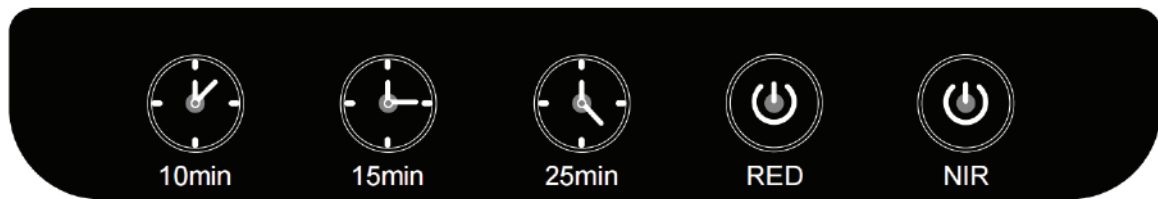




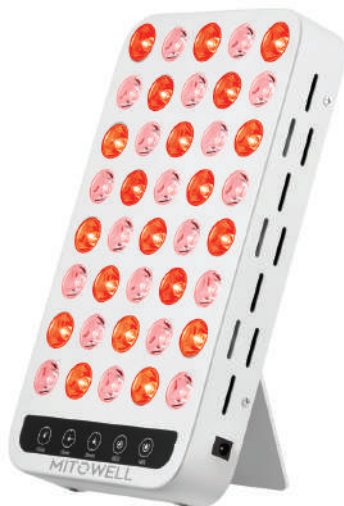
# TECHNISCHE DATEN

Modell	M200
Maximale Leistung der LEDs	200W
Stromaufnahme (max)	60W
Anzahl der LEDs	40 Stück DUAL-CHIP 5W
Wellenlänge	630, 660, 830, 850 nm (1:1:1:1)
Lichtwinkel der Linse	30°
Nutzungsdauer	~ 50 000 Stunden
Strahlungsintensität 3/15/30 cm (SOLAR-MESSGERÄT)	~186/92/69 mW/cm <sup>2</sup>
EMV-Emissionen bei 15 cm	0.0 V/m und 0.0 µT
SMART-Funktionen	3 Lichtmodi
1	● rot: 630, 660 nm
2	● infrarot: 830, 850 nm
3	● beide: 630, 660, 830, 850 nm
Betriebsspannung	DC: 24V/2A
Montage auf einem Stativ	Nein
Flimmern	Nein
Lautstärke (dB) bei 15 cm	<53
Anzahl der Lüfter	1
Größe der Lampe	250X140X35 MM
Gewicht der Lampe	1.2 kg
Abmessungen der Verpackung	31*26*11 CM
Gewicht mit Verpackung	2 kg

# FUNKTIONEN UND STEUERUNG



# ZUSAMMENSETZUNG DES SETS



Panel M200



Schutzbrille



Netzteil

# KONTRAINDIKATIONEN

**Die Verwendung der Rotlichttherapie ist als sichere und nicht-invasive Methode anerkannt. Unter bestimmten Umständen wird ihre Verwendung möglicherweise nicht empfohlen.**

- Schwangerschaft und Stillzeit: Es wird empfohlen, Rotlichttherapie für schwangere und stillende Frauen zu vermeiden, da keine wissenschaftliche Daten über eine solche Verwendung vorliegen.
- Photoallergie und Medikamente, die Lichtempfindlichkeit erhöhen: Wenn Sie Medikamente verwenden, die Lichtempfindlichkeit erhöhen, sollten Sie vor Beginn der Sitzung mit einem Arzt sprechen.
- Probleme mit den Augen: Personen, die an Augenbeschwerden oder Überempfindlichkeit gegen Licht leiden, sollten vor Beginn der Therapie mit einem Arzt sprechen.
- Hautkrebs: Es wird nicht empfohlen, Rotlichttherapie bei einer Diagnose von Hautkrebs ohne vorherige Rücksprache mit einem Onkologen zu verwenden.
- Epilepsie: Personen, die an Epilepsie leiden, sollten vorsichtig sein, da die Therapie unsichtbares Flimmern induzieren kann, das einen Anfall hervorrufen kann.
- Hautverbrennung: Bei frischen Verbrennungen wird die Therapie möglicherweise nicht empfohlen. Zusätzliche Hitze kann den Hautzustand verschlechtern.
- Offene Verletzungen: Die Therapie kann offene Wunden reizen und den Blutgerinnungsprozess beeinflussen, was nicht vorteilhaft ist.
- Fieber: Bei erhöhter Körpertemperatur kann die zusätzliche Wärme, die von der Therapie freigesetzt wird, unangemessen sein und den Gesundheitszustand verschlechtern.
- Tätowierungen: Personen, die Tätowierungen haben, insbesondere mit roter Tinte, sollten vorsichtig sein, da die Therapie die Tinte beeinflussen kann.



## MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN

**Rotlichttherapie ist normalerweise gut verträglich und minimal invasiv, kann aber wie jede Therapie einige Nebenwirkungen haben:**

- Vorübergehende Rötung an der Bestrahlungsstelle ist eine der häufigsten Nebenwirkungen.
- Trockenheit und Irritation: Bei manchen Personen kann es nach der Anwendung der Therapie zu Trockenheit oder Hautirritationen kommen.
- Augenbeschwerden: Obwohl rotes Licht im Allgemeinen als sicher für die Augen gilt, kann eine längere Exposition zu leichten Beschwerden führen.
- Vorübergehende Symptome: In seltenen Situationen können vorübergehende Symptome wie Kopfschmerzen oder Übelkeit auftreten.

# SICHERHEITSHINWEISE

Um die Lebensdauer und Funktionalität der LED-Lampe aufrechtzuerhalten, bewahren Sie sie immer an einem kühlen und trockenen Ort auf. Rotlichttherapiegeräte dürfen nur gemäß dieser Betriebsanleitung betrieben werden. Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie an einem Ort auf, der für andere Benutzer zugänglich ist.

**Führen Sie aus Sicherheitsgründen keine der folgenden Tätigkeiten aus:**

- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein
- Waschen Sie elektrische Teile NICHT mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten
- Berühren Sie das Gerät, die Stecker und Kabel NICHT mit nassen Händen
- Ziehen, bewegen oder heben Sie das Gerät NICHT am Kabel
- Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es heruntergefallen ist, im Freien gelassen wurde oder mit Wasser oder Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist
- Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt wurde
- Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von anderen Geräten, die Wärme ausstrahlen
- Modifizieren Sie das Gerät NICHT und versuchen Sie NICHT, es selbstständig zu reparieren
- Verwenden und lagern Sie das Gerät NICHT bei hohen Temperaturen, die 54 °C (130 °F) überschreiten oder überschreiten können
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT bei relativer Luftfeuchtigkeit von über 93 %
- Lassen Sie Kinder das Gerät NICHT unbeaufsichtigt verwenden
- Überschreiten Sie 20 Minuten der Anwendung in 1 Sitzung NICHT, es sei denn, es wurde vom Arzt empfohlen
- Decken Sie die Lüfter NICHT ab, wenn Sie das Gerät verwenden
- Schließen Sie das Gerät NICHT an andere Spannung an als die, die auf dem Typenschild angegeben ist
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, motorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät NICHT ohne Aufsicht einer kompetenten Person oder ohne vorherige Schulung zur sicheren Verwendung des Geräts verwenden.
- Lassen Sie das Gerät NICHT an Strom angeschlossen, wenn Sie es nicht verwenden

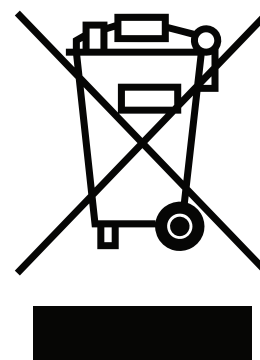
# REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

**Wir empfehlen, das Gerät wie folgt zu reinigen:**

- Trennen Sie das Gerät von der Spannung und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Mikrofasertuch, um sicherzustellen, dass kein Wasser in das Gerät gelangt
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel
- Das Gerät kann nur wieder eingeschaltet werden erst wenn es vollständig getrocknet ist.

## ENTSORGUNG

Das abgebildete Symbol mit einem durchgestrichenen Mülleimer, das sich auf Produkten und in der mitgelieferten Dokumentation befindet, weist darauf hin, dass defekte oder nicht mehr gebrauchte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Die richtige Vorgehensweise, wenn Komponente entsorgt, wiederverwendet oder repariert werden sollen, beinhaltet die Übergabe des Geräts an eine spezialisierte Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird.

In einigen Ländern kann das Produkt beim Kauf eines anderen Geräts an einen lokalen Händler abgegeben werden. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts können wertvolle Ressourcen gespart und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermieden werden, die durch unangemessene Abfallentsorgung gefährdet werden können.

Nähere Informationen zu Sammelpunkten in Ihrer Nähe erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann zu Strafen führen, die in einschlägigen Vorschriften festgelegt sind. Benutzer in Unternehmen sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Rückgabebedingungen überprüfen.

# GARANTIE UND SERVICE

**Bezeichnung des Geräts:** LED-Lampe für Rotlichttherapie

**Modell:** M200

**Chargennummer:** auf dem Typenschild angegeben

Vertreiber der Mitowell-Produkte, die Firma GWBL SP. o. o. (nachfolgend „Garantiegeber“ genannt) mit Sitz in Starowiejska-Str. 22B, 34-120 Andrychów, Polen gewährt eine Garantie für dieses Produkt zu den folgenden Bedingungen und im folgenden Umfang:

- Wenn das Gerät nicht mit dem Kaufvertrag übereinstimmt, hat der Käufer gesetzlich Anspruch auf Schutz seitens und auf Kosten des Verkäufers, und die Garantie hat keinen Einfluss auf diesen Schutz.
- Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab dem Kaufdatum eines neuen, unbenutzten Produkts. Der Garantiegeber gewährt, dass die zum Verkauf angebotenen Geräte frei von Mängeln sind.
- Die Garantie umfasst Mängel, die aus Gründen im Zusammenhang mit dem verkauften Gerät entstanden sind. Im Rahmen der Garantie ist der Garantiegeber verpflichtet, Sachmängel kostenlos zu beheben. Die Behebung von Mängeln gemäß dieser Garantie erfolgt durch Reparatur oder Austausch des beschädigten Produktes durch ein neues, fehlerfreies Produkt.
- Defekte oder Beschädigungen der Geräte sollten innerhalb von 7 Tagen nach ihrem Auftreten per E-Mail an [warranty@mitowell.eu](mailto:warranty@mitowell.eu) gemeldet werden.
- Mängel, die während der Garantiezeit festgestellt und gemeldet wurden, werden innerhalb kürzester Zeit behoben, höchstens 21 Tage ab dem Datum, an dem das defekte Produkt an den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers geliefert wurde. Die Reparaturzeit kann auf 30 Tage verlängert werden, wenn die Reparatur den Import von Ersatzteilen aus dem Ausland erfordert.



## Garantieausschluss:

- Normaler Verschleiß im Zusammenhang mit dem laufenden Betrieb des mitgelieferten Zubehörs, das bei richtiger Verwendung abgenutzt wird (z. B. Schutzbrillen, Batterien). Die Garantie deckt keine mechanischen Beschädigungen ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Herunterfallen des Geräts und andere mechanische Faktoren verursacht werden.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, Wartung oder Betrieb des Geräts verursacht werden.
- Jede nicht autorisierte Modifikation, Reparatur oder Öffnen des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantie deckt keine Beschädigungen ab, die durch Überspannung oder Anschließen an ein Netz mit falscher Spannung verursacht werden.
- Die Garantie deckt keine Beschädigungen ab, die durch extreme Umgebungsbedingungen, wie extreme Temperaturen, Feuchtigkeit oder Exposition gegenüber Chemikalien, verursacht werden.
- Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät nicht gemäß der mitgelieferten Bedienungsanleitung verwendet wurde.
- Die Garantie deckt keine Beschädigungen ab, die durch Naturkatastrophen wie Brand, Überschwemmung, Erdbeben usw. verursacht werden.
- Die Garantie deckt keine Beschädigungen ab, die durch unsachgemäßes Bewegen oder Beförderung des Geräts verursacht werden.
- Die Garantie gilt nicht für Produkte, die als gebraucht gekauft oder als „Outlet“ gekennzeichnet wurden.

# HERSTELLER / IMPORTEUR / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## Hersteller:

Gbeing Smart Ag Co., Ltd.  
2nd Floor, Building 5, No. 226,  
Guangtian Road, Songgang, Tangxiayong,  
Bao'an District, Shenzhen, China



**Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung spezifizierte Panel den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **EMC 2014/30/EU, RoHS 2015/863 und (EU)2017/2102 zur Änderung des Anhangs II der 2011/65/EU entspricht.**

**Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung spezifizierte Netzteil den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU und RoHS 2011/65EU sowie deren Änderung EU 2015/863 entspricht.**

## Konformitätserklärung zum Herunterladen:

<https://www.mitowell.eu/declaration/M-series.pdf>

Hergestellt in: China

## Importeur:

MGTW Sp. z o.o.,  
ul. Starowiejska 22B,  
34-120 Andrychów,  
Polen,  
info@mgtw.pl



## WARNUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Bevor Sie sich für Rotlichttherapie oder eine andere Behandlung entscheiden, empfehlen wir es mit einem Arzt zu besprechen. Manche Personensind möglicherweise empfindlicher auf Lichttherapie und können unerwünschte Nebenwirkungen erfahren. Der Hersteller garantiert nicht die Wirksamkeit der Therapie und haftet nicht für mögliche Nebenwirkungen.

Die Verwendung von Geräten zur Rotlichttherapie erfolgt auf eigenes Risiko. Alle Gesundheits- und Behandlungsentscheidungen mit einem Arzt oder einer anderen qualifizierten medizinischen Fachkraft besprochen werden. Der Hersteller dieser Publikation ist nicht berechtigt, medizinische Beratung zu leisten, und die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen dienen nicht dazu, Krankheiten zu diagnostizieren, zu behandeln oder ihnen vorzubeugen.

Wenn Sie sich bei der Bestrahlung mit einer LED-Lampe unwohl fühlen oder Zweifel in Bezug auf Rotlichttherapie haben, beenden Sie die Anwendung sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

# MITOWELL

 [www.mitowell.eu](http://www.mitowell.eu)

 [info@mitowell.eu](mailto:info@mitowell.eu)

## BENUTZERHANDBUCH UND SCHULUNGSVIDEOS

Bedienungsanleitung und Schulungsvideos finden Sie hier:

<https://mitowell.eu/user-manual>

## SOCIAL MEDIA:

 /mitowelleu

 /mitowelleu

 /@mitowelleu

 /mitowelleu



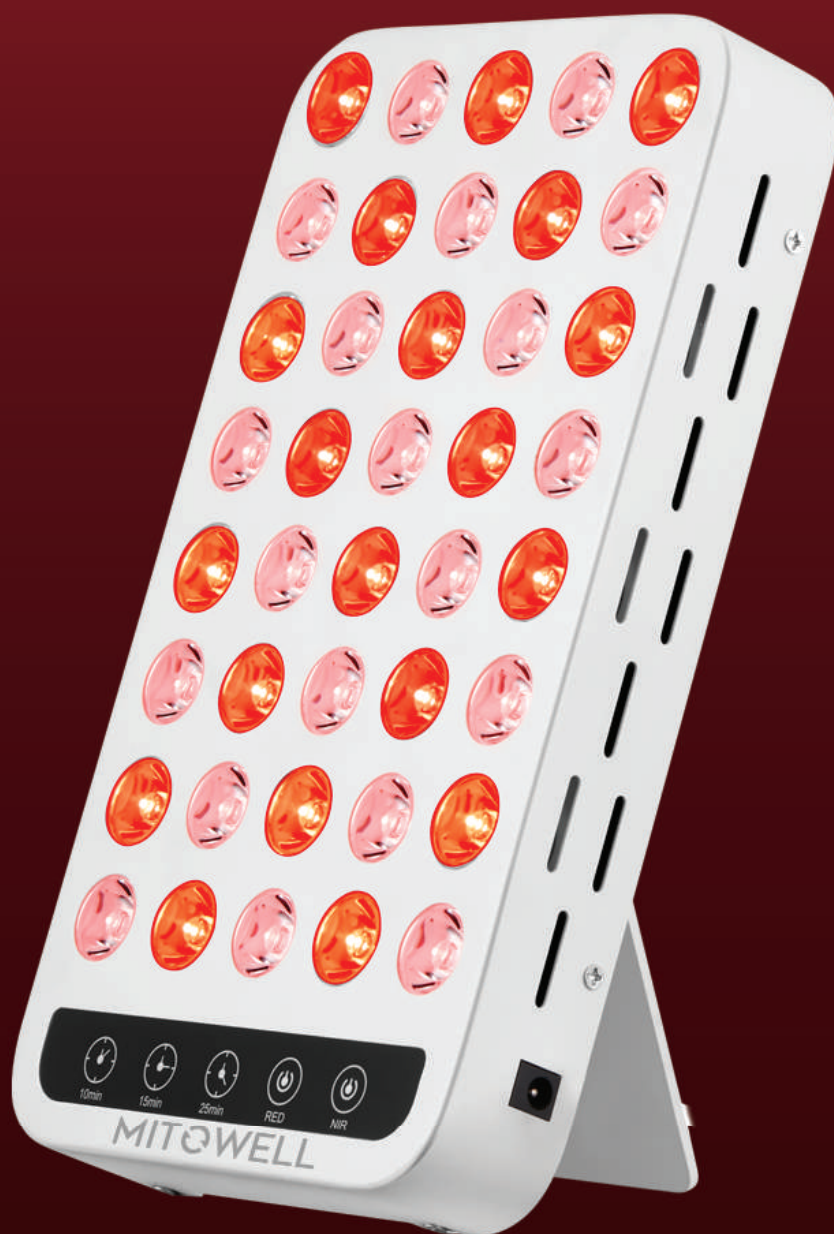
PL

EN

CS

DE

NL



# MITOWELL

## GEBRUIKSAANWIJZING

M200



# INHOUD

GEBRUIKSAANWIJZINGEN .....	3
GEBRUIKSINSTRUCTIES .....	3
WAT IS ROOD LICHT THERAPIE? .....	5
TECHNISCHE SPECIFICATIE .....	8
FUNCTIES EN BEDIENING .....	8
SAMENSTELLING VAN DE SET .....	9
CONTRA-INDICATIES .....	9
MOGELIJKE BIJWERKINGEN .....	9
INFORMATIE OVER DE VEILIGHEID .....	10
REINIGING EN VERZORGING VAN HET APPARAAT .....	11
AFVOER .....	11
GARANTIE / ONDERHOUD .....	12
FABRIKANT / IMPORTEUR / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING .....	13
WAARSCHUWINGEN EN DISCLAIMERS .....	13
LAATSTE INFORMATIE .....	14

# WOORD VOORAF



## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Mitowell-producten voor rood licht therapie zijn niet bedoeld voor het diagnosticeren, behandelen of voorkomen van ziekten.

Onze producten hebben een laag risico en zijn ontworpen voor de wellness- en fitnessbranche.

Ze zijn ontworpen om de algehele gezondheid te ondersteunen door de cellulaire processen te stimuleren. Het product is niet bedoeld om bij u thuis kamers te verlichten.

Als u twijfelt over de effecten van de therapie op uw gezondheid, raadpleeg dan altijd uw arts.

# GEBRUIKSINSTRUCTIES

## INSTALLATIE EN OPSTARTEN

1. Haal het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakking voordat u het apparaat in gebruik neemt.
3. Controleer voorafgaand aan het gebruik de behuizing en de voedingskabel op zichtbare schade.
4. Plaats het apparaat op een recht en stevig oppervlak.
5. Zorg ervoor dat u het apparaat aansluit op een netspanning die overeenkomt met de spanning als vermeld op het typeplaatje.
6. Sluit het netsnoer zo aan dat u er niet per ongeluk over kunt struikelen.

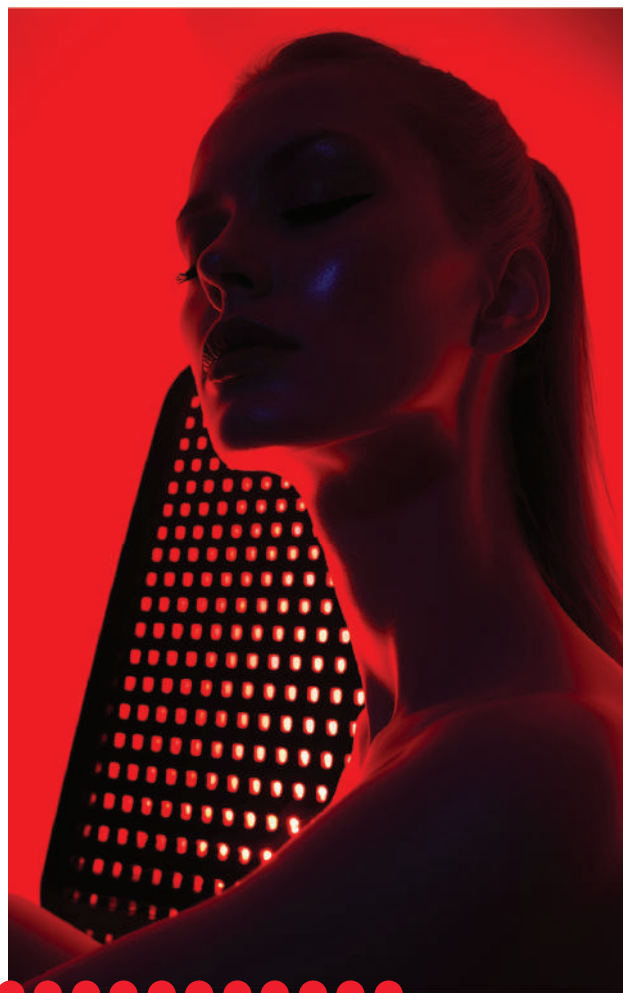
## BLOOTSTELLINGSTIJD EN FREQUENTIE

Voor optimale voordelen, zoals inwerking op diepe weefsels, worden sessies van 5-25 minuten aanbevolen voor elk gebied dat u wilt behandelen, op ongeveer 15-30 cm van het apparaat.

Het is een goede gewoonte om de therapie te beginnen met kortere sessies en om deze te verlengen naargelang van de respons van uw lichaam. Per dag mogen maximaal twee tot drie gebieden worden belicht, met een aanbevolen interval van 6 uur tussen de sessies.

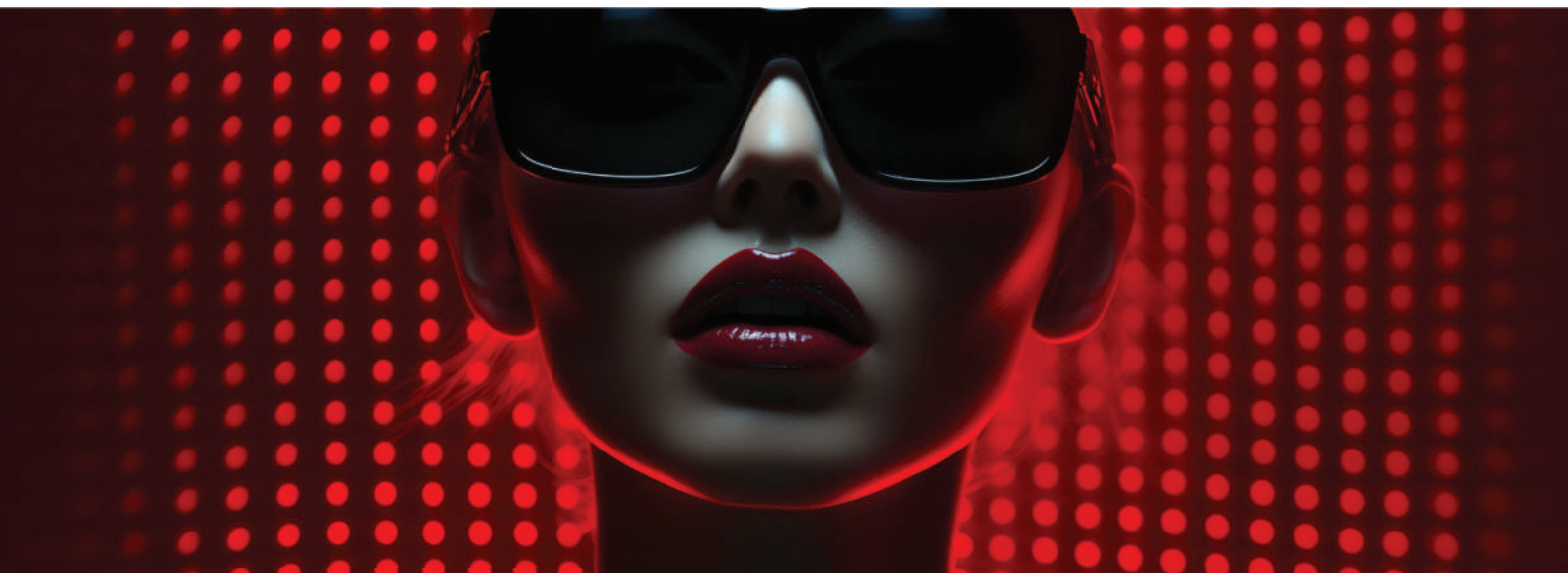
Tijd en afstand kunnen variëren afhankelijk van de individuele respons op de therapie. Infrarood licht (830 nm + 850 nm) beïnvloedt diepe weefsels en rood licht (630 nm + 660 nm) is heilzaam voor de huid. Daarnaast zijn er nog vele andere voordelen.

Beide soorten licht kunnen tegelijkertijd worden toegepast en dit wordt aanbevolen omdat rood en infrarood licht elkaar aanvullen.



## OOGBESCHERMING

Oogbescherming is niet nodig, maar rechtstreeks in de leds kijken wordt afgeraden. Als het licht ongemakkelijk voor u is, kunt u de meegeleverde bril gebruiken.



## KLEDING

Zorg ervoor dat het gedeelte van het lichaam dat u behandelt volledig is blootgesteld aan het licht en niet wordt bedekt door stof of kleding; dit kan de voordelen van de behandeling namelijk verminderen.

# WAT IS ROOD LICHT THERAPIE?

Lichttherapie is een van de oudste bekende behandelmethoden. De eerste toepassingen van zonnetherapie werden opgetekend in Egypte en verschillende vormen van lichttherapie werden ook toegepast door de oude Grieken, de Chinezen en de Indiërs.



Het lijkt geen twijfel dat licht het lichaam biologisch beïnvloedt; een gezond lichaam heeft licht nodig.

Recent onderzoek bevestigt hoe verschillende golflengtes van licht het lichaam op cellulair niveau beïnvloeden.

Alle golflengtes van licht vallen binnen een bepaald spectrum. Vooral rood en infrarood licht met een golflengte van 630 tot 850 nanometer (nm) is heilzaam

Er zijn twee belangrijke mechanismen die verantwoordelijk zijn voor de effectiviteit van rood licht therapie:



### **Stimulatie van de ATP-productie**

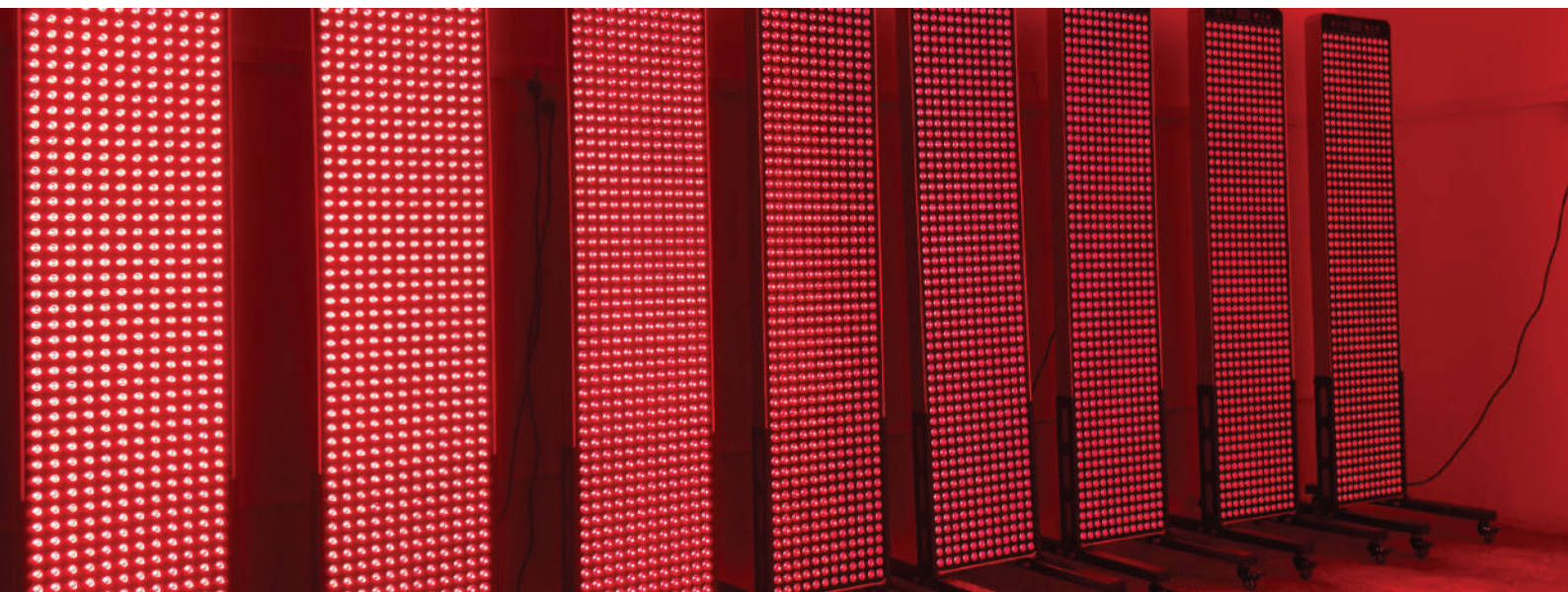
Deze therapie beïnvloedt de mitochondriën in de cellen, de 'energiecentrales' die energie produceren in de vorm van ATP. Door de bestraling met rood licht wordt de productie van ATP verhoogd, wat leidt tot een betere werking van de cellen en het gehele lichaam.



### **Hormese**

Kortstondige belichting van de huid met rood licht kan een kleine hoeveelheid stress in de cellen teweegbrengen, wat resulteert in een versterking van hun natuurlijke afweermechanismen. Dit draagt weer bij aan een betere immuniteit en de algehele gezondheid

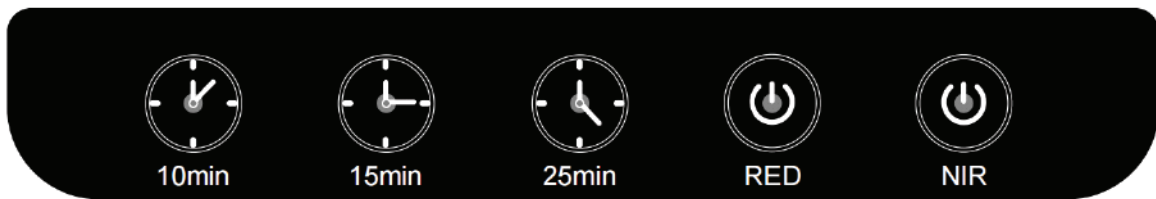
In de praktijk betekent dit dat rood licht therapie de cellulaire processen kan verbeteren en de immuniteit kan stimuleren. Het is een methode die de gezondheid op cellulair niveau ondersteunt. Raadpleeg voor meer informatie onze meegeleverde gids over rood licht therapie.



# TECHNISCHE SPECIFICATIE

Model	M200
Maximale vermogen van de leds	200W
Stroomverbruik (max)	60W
Aantal leds	40 stuks DUAL-CHIP 5W
Golflengte	630, 660, 830, 850 nm (1:1:1:1)
Lenshoek	30°
Levensduur	~ 50 000 uur
Stralingsintensiteit 3/15/30 cm (ZONNEMETER)	~186/92/69 mW/cm <sup>2</sup>
EMV-emissie op 15 cm	0.0 V/m en 0.0 µT
SMART-functie	3 lichtstanden
1	● rood: 630, 660 nm
2	● infrarood: 830, 850 nm
3	● beide: 630, 660, 830, 850 nm
Bedrijfsspanning	DC: 24V/2A
Montage op statief	NEE
Flikkering	NEE
Geluid (dB) bij 15 cm	<53
Aantal ventilatoren	1
Lampafmetingen	250X140X35 MM
Gewicht van de lamp	1.2 kg
Afmetingen van de verpakking	31*26*11 CM
Gewicht met verpakking	2 kg

# FUNCTIES EN BEDIENING



## SAMENSTELLING VAN DE SET



Paneel M200



Veiligheidsbril



Oplader



# CONTRA-INDICATIES

**Rood licht therapie wordt geacht veilig en niet-invasief te zijn. Toch kan het gebruik ervan in bepaalde omstandigheden worden afgeraden.**

- Zwangerschap en borstvoeding: wegens het gebrek aan overtuigende wetenschappelijke gegevens wordt aanbevolen om rood licht therapie te vermijden voor zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven.
- Fotosensibilisatie en geneesmiddelen die lichtgevoeligheid versterken: Als u medicijnen gebruikt die de lichtgevoeligheid verhogen, is het essentieel om uw arts te raadplegen voordat u met de sessie begint.
- Oogproblemen: Mensen met oogklachten of een verhoogde gevoeligheid voor licht dienen voorafgaand aan de behandeling een oogarts te raadplegen.
- Huidkanker: Zonder voorafgaand overleg met een oncoloog wordt het gebruik van rood licht therapie niet aanbevolen in het geval dat er huidkanker is vastgesteld.
- Epilepsie: Mensen met epilepsie moeten voorzichtig zijn, aangezien de therapie een onzichtbare flikkering kan opwekken die een aanval kan uitlokken.
- Brandwonden op de huid: In het geval van verse brandwonden wordt therapie mogelijk niet aanbevolen. Extra warmte kan de huidconditie verergeren.
- Open wonden: De therapie kan open wonden irriteren en het stollingsproces beïnvloeden, wat wordt afgeraden.
- Koorts: In een situatie met een verhoogde lichaamstemperatuur kan de extra warmte die door de therapie wordt gegenereerd ongepast zijn en de toestand verergeren.
- Tatoeages: Mensen met tatoeages, vooral met rode inkt, moeten voorzichtig zijn omdat de therapie de kleur van de tatoeage kan beïnvloeden.



## MOGELIJKE BIJWERKINGEN

**Rood licht therapie wordt meestal goed verdragen en is minimaal invasief, maar zoals elke vorm van therapie kan deze enkele bijwerkingen hebben:**

- Tijdelijke roodheid op de plaats van blootstelling is een van de meest voorkomende bijwerkingen.
- Droogheid en irritatie: Na de behandeling kunnen sommige mensen last hebben van een droge of geïrriteerde huid.
- Ongemak voor de ogen: Hoewel rood licht over het algemeen wordt geacht veilig voor de ogen te zijn, kan langdurige blootstelling een licht ongemak veroorzaken.
- Tijdelijke effecten: In zeldzame gevallen kunnen zich tijdelijke symptomen zoals hoofdpijn of een gevoel van misselijkheid voordoen.

# INFORMATIE OVER DE VEILIGHEID

Om de levensduur en functionaliteit van het led-paneel te behouden moet u het altijd op een koele en droge plaats bewaren. Apparaten voor rood licht therapie mogen alleen worden gebruikt volgens de richtsnoeren in deze aanwijzing.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze op een plaats die toegankelijk is voor andere gebruikers.

## Verricht geen van de volgende handelingen om de veiligheid te garanderen:

- Dompel het apparaat NIET onder in water
- Was elektrische onderdelen NIET met water of andere vloeistoffen
- Raak het apparaat, de stekkers of de draden NIET aan met natte handen
- Trek NIET aan de kabel en draag of til het apparaat niet met behulp van de kabel
- Gebruik het apparaat NIET als het is gevallen, buiten is achtergelaten of in contact is geweest met water of vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat NIET als het beschadigd is
- Gebruik het apparaat NIET in de buurt van andere straalkachels
- Breng GEEN wijzigingen aan het apparaat aan en probeer het niet zelf te repareren
- Gebruik of bewaar het apparaat NIET bij hoge temperaturen die hoger zijn of kunnen zijn dan 54 °C (130 °F)
- Gebruik of bewaar het apparaat NIET bij een relatieve vochtigheid van meer dan 93 %.
- Laat kinderen het apparaat NIET gebruiken zonder toezicht door een volwassene
- Gebruik het apparaat NIET langer dan 20 minuten per sessie, tenzij anders wordt geadviseerd door uw arts
- Dek de ventilatoren NIET af wanneer u het apparaat gebruikt
- Sluit het apparaat NIET aan op een andere spanning dan degene die wordt vermeld op het typeplaatje.
- Personen met beperkte fysieke, motorische of intellectuele vaardigheden mogen de apparatuur NIET gebruiken zonder toezicht van een bevoegd persoon of voorafgaande training
- Laat het apparaat NIET aangesloten op het net als het niet in gebruik is

# REINIGING EN VERZORGING VAN HET APPARAAT

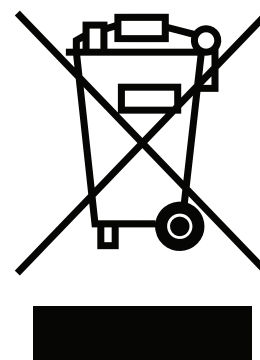
Wij adviseren u om aan het apparaat te reinigen als volgt:

- Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik alleen een vochtige microvezeldoek en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt.
- Gebruik geen krachtige schoonmaakmiddelen
- Het apparaat mag pas weer worden ingeschakeld als het volledig droog is.

---

## AFVOER

Het symbool van de doorgestreepte afvalbak op producten of begeleidende documentatie geeft aan dat afgedankte of defecte elektrische of elektronische apparatuur niet met het huishoudelijke afval mag worden afgevoerd.



De juiste procedure voor het afvoeren, hergebruiken of terugwinnen van onderdelen bestaat erin om het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt te brengen, alwaar het gratis wordt geaccepteerd.

In sommige landen kan het product worden teruggebracht naar de plaatselijke distributeur bij aankoop van een ander apparaat. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren kunnen waardevolle hulpbronnen worden bespaard en negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die in gevaar kunnen komen door onjuiste afvalverwerking, worden voorkomen.

Neem contact op met de gemeentelijke diensten voor nadere informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt. Onjuiste verwijdering van afval is onderhevig aan boetes volgens de toepasselijke plaatselijke regelgeving. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de retourvoorwaarden te controleren.

# GARANTIE / ONDERHOUD

**Naam van het apparaat:** Led-lamp voor rood licht therapie

**Model:** M200

**Partijnummer:** overeenkomstig het typeplaatje

Productdistributeur Mitowell GWBL Sp. z o.o. (hierna: "garantieverstrekker"), statutair gevestigd aan de ul. Starowiejska 22B, 34-120 Andrychów, Polen geeft garantie voor dit product onder de hiernavolgende voorwaarden en op het hieronder beschreven gebied:

- In het geval van niet-overeenstemming van het apparaat met de verkoopovereenkomst kan de koper rechtsmiddelen aanvoeren ten aanzien en op kosten van de verkoper; dergelijke rechtsmiddelen worden niet beïnvloed door de garantie.
- De garantieverstrekker biedt een garantie van 36 maanden vanaf de datum van aankoop van een nieuw, ongebruikt product. De garantieverstrekker garandeert dat de te koop aangeboden apparatuur vrij is van defecten.
- Aansprakelijkheid onder de garantie dekt defecten die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan de verkochte apparatuur. Onder de garantie is de garantieverstrekker verplicht om fysieke defecten kosteloos te verhelpen. Defecten of storingen onder deze garantie worden verholpen door het apparaat te repareren of door het apparaat of het defecte onderdeel te vervangen door een nieuw onderdeel zonder defecten.
- Defecten of schade aan de apparatuur moeten binnen 7 dagen na het optreden ervan per e-mail worden gemeld aan [warranty@mitowell.eu](mailto:warranty@mitowell.eu).
- Defecten die tijdens de garantieperiode aan het licht komen en gemeld worden zullen zo snel mogelijk worden verholpen, met een maximum van 21 dagen vanaf de datum van levering van het defecte product aan de dealer of de service van de fabrikant. De reparatieperiode kan worden verlengd tot 30 dagen indien voor de reparatie de invoer van reserveonderdelen uit het buitenland vereist is.



## Uitsluiting van garantie:

- normale slijtage in verband met het dagelijkse gebruik van de meegeleverde accessoires die bij normaal gebruik slijten (zoals oogbeschermingsbrillen en batterijen) de garantie dekt geen mechanische schade die wordt veroorzaakt door verkeerd gebruik, het laten vallen van het apparaat of andere vormen van fysieke schade.
- de garantie is niet van toepassing bij schade die het gevolg is van onjuiste installatie, onjuist onderhoud of een onjuiste bediening van het apparaat.
- bij ongeoorloofde wijziging, reparatie of opening van het apparaat vervalt de garantie.
- de garantie dekt geen schade die wordt veroorzaakt door overspanning of aansluiting op een net met een onjuiste spanning.
- de garantie is niet van toepassing in het geval van schade als gevolg van extreme omgevingsomstandigheden, zoals extreme temperaturen, vochtigheid of blootstelling aan chemische stoffen.
- de garantie is niet van toepassing als het apparaat is gebruikt op een wijze die niet in overeenstemming is met de meegeleverde gebruiksaanwijzing.
- de garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door natuurrampen, zoals branden, overstromingen, aardbevingen, enzovoort.
- de garantie dekt geen schade als gevolg van onjuiste behandeling of onjuist vervoer van het apparaat.
- de garantie is niet van toepassing op producten die tweedehands zijn gekocht of gemarkeerd zijn als "outlet".

# FABRIKANT, IMPORTEUR EN VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

## Fabrikant:

Gbeing Smart Ag Co., Ltd.  
2nd Floor, Building 5, No. 226,  
Guangtian Road, Songgang, Tangxiayong,  
Bao'an District, Shenzhen, China



Gbeing Smart Ag Co., Ltd. verklaart hierbij dat het in deze handleiding gespecificeerde paneel voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de **EMC 2014/30/EU, RoHS 2015/863 en (EU) 2017/2102 ter wijziging van Bijlage II bij 2011/65/EU.**

**Gbeing Smart Ag Co., Ltd.** verklaart hierbij dat de in deze handleiding gespecificeerde oplader voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de **EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU en RoHS 2011/65EU en de wijziging ervan EU 2015/863.**

## Verklaring van overeenstemming om te downloaden:

<https://www.mitowell.eu/declaration/M-series.pdf>

Vervaardigd door: China

## Importeur:

MGTW Sp. z o.o.,  
ul. Starowiejska 22B,  
34-120 Andrychów,  
Polen,  
info@mgtw.pl



## WAARSCHUWINGEN EN DISCLAIMERS

Voordat u besluit om met rood licht therapie of een andere vorm van behandeling te beginnen raden wij u aan om een gekwalificeerde arts te raadplegen. Bepaalde personen kunnen gevoeliger zijn voor lichttherapie en er kunnen bijwerkingen optreden. De fabrikant garandeert de effectiviteit van de therapie niet en is niet aansprakelijk voor mogelijke bijwerkingen.

Rood licht therapie-apparatuur wordt op eigen risico toegepast. Alle besluiten over gezondheid en behandeling moeten worden genomen in overleg met een arts of een andere gekwalificeerde medisch deskundige. De fabrikant van deze publicatie is niet gemachtigd om medisch advies te verstrekken, en de informatie in deze aanwijzing is niet bedoeld om een diagnose te stellen of een ziekte te behandelen of te voorkomen.

Indien u ongemak ervaart tijdens de blootstelling van het led-paneel of twijfels hebt over rood licht therapie, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met uw arts.

# MITOWELL

 [www.mitowell.eu](http://www.mitowell.eu)

 [info@mitowell.eu](mailto:info@mitowell.eu)

## GEBRUIKERSHANDLEIDING EN INSTRUCTIEVIDEO'S

De gebruikershandleiding en instructievideo's zijn hier te vinden:

<https://mitowell.eu/user-manual>

## SOCIALE MEDIA:

 [/mitowelleu](https://www.facebook.com/mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.instagram.com/mitowelleu)

 [/@mitowelleu](https://www.youtube.com/@mitowelleu)

 [/mitowelleu](https://www.x.com/mitowelleu)